工商日報
The Kung Sheung Daily News
中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
中華民國內政部核准內國郵寄第一類掛號台灣地區郵政管理局核准掛號第一類為期四年第二五四號
中華民國內政部核准內國郵寄第一類掛號台灣地區郵政管理局核准掛號第一類為期四年第二五四號
發行及印承：工商日報有限公司
香港仔鴨脷洲街十八號
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七
二七三四九二
二八二五四零
營業部：二七九三零七
廣告部：二八零七零八七
二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室：二式五四九五
中區辦事處：二式一式三八
電話
報箱二六六號　郵掛號二零二五七號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版加郵費一人一張）
新聞紙第一六七零零號

聯合對抗阿產油國石油敲詐
歐美主要工業國家達成分配石油協定

【布魯塞爾廿一日路透社電】十二個主要的工業國家業已採取初步的具體步驟，邁向同意一項石油分配協定——這是他們在華盛頓一個緊急會議上開始從事談判七個月來的成果。

這些國家、包括美國、加拿大、日本、挪威以及除法國外的所有歐洲共同市場國家，通過於昨晚在比閘最後擬定的計劃在於武裝西方，對付阿剌伯的產油國任可進一步的石油削減行動。該計劃主要的成分是用意在於抵消削減石油供應影響的一項精密求精的石油分配協定，上述計劃已送呈該十二國政府，有待他們於下月批准。

現時就目以待的是所有十二國政府能否接受上述分配計劃，這個計劃將力求避免由於去年冬季發生石油危機而造成的混亂。

如果上述計劃最後獲得接納並照原定計劃在十一月中旬實施的話，將會是美國政策，特別是美國務卿基辛格的一個重大勝利。

美國政府意欲西方接受一項龐大的自動分配系統，作爲加強它與組織完善的產油國攫好關係的手段——而一項龐大的自動計劃受到布魯塞爾能源集團的推薦。

福特會晤俄外長
邀請俄領袖訪美
雙方達成貿易基本協議

【華盛頓廿一日合衆國際社電】一名白宮發言人說：由於福特總統與蘇俄外長葛羅米柯在他們於星期五日舉行首次正式會議中發現實在有太多的事要討論，因此，他們安排於今日在總統辦公室內舉行另外一次會議。

該發言人形容今日的會議爲昨日討論的延續。

於今日舉行的另外一項重要會議中，福特及日本首相田中角榮將討論他的首次對日本訪問，該次訪問將於十一月十九日開始進行。福特與田中的會議，將於下午五時卅分舉行。

福特與葛羅米柯於星期五日舉行了兩個半小時的會議，討論的問題包括限制戰略性武器談判，中東、以及希望美國國會能通過一項貿易法案的努力。該法案籌請蘇俄在猶太人僑民的問題上讓步，以獲得美國最惠國貿易地位。該種貿易地位可使蘇俄輸往美國的產品不會受到歧視。

在被問及因何要舉行第二次會議時副新聞秘書胡森說：「你自己下判斷吧！」

在昨日舉行的會談中，福特說，他希望能於明年與蘇俄總書記布里什紐夫舉行高峯會議。

前總統尼克遜曾於去年在莫斯科舉行第三次高峯會議時，已對布里什紐夫發出上述邀請，福特重申該項邀請，暗示他是決定追隨尼克遜的對蘇俄和解的政策。

當葛羅米柯於星期五日進入白宮時，華盛頓州民主黨參議員賈克遜剛與福特舉行過一次會議，他說：有關美、俄貿易法案的基本協議，已經達成。

賈克遜說：現有的唯一問題，就是安排國會間的保證措施，以保証猶太僑民能獲得更多的自由。

賈克遜與其他數名參議員曾阻止通過美、俄法案，直至蘇俄領袖同意讓猶太僑民能獲更多的自由爲止。

英大選民意測驗
自由黨聲譽增高
威爾遜希斯巡迴競選演說

【倫敦廿一日路透社電】距離英國大選尚有三週，一項民意測驗今日暗示反對的自由黨聲譽進。

隨着上週的週年黨會議，發表於倫敦「泰晤士報」的民意測驗顯示支持自由黨的由上月的百分之十七升至百分之廿三。

該項調查由民意研究中心主持，並且顯示執政的工黨從上月的百分之四十二點五驟減下降至百分之三十八，而主要反對保守黨亦從百分之三十六降至廿一日路透社電】南韓今日指出，北韓要對於八月十五日發生的刺朴陰謀負起最大責任，並要求北韓道歉及懲罰那些與此事有關的人。

一名南韓發言人在此邊境村落舉行四小時半會議之後說，北韓否認它和該事件的任何部分有關，並說這只不過是在南部發生的事件，並無任何外來刺激。

這是自從該名韓國槍手行刺朴正熙總統不遂而誤斃總統夫人以來，雙方政府舉行首次會議。漢城政府指控廿二歲的槍手文世光——他是來自大阪的——是在日本接受兩名北韓間諜的命令而行事的。

下一次的政府會議是訂於十一月十五日舉行。今日的會議，氣氛緊張。當南韓代表張基榮指斥北韓代表大演說。

張基榮今日提議謂，

在板門店會議中
南韓要求北韓爲刺朴案道歉

【板門店廿一日路透社電】南韓今日指出，北韓要對於八月十五日發生的刺朴陰謀負起最大責任，並要求北韓道歉及懲罰那些與此事有關的人。

一名南韓發言人在此邊境村落舉行四小時半會議之後說，北韓否認它和該事件的任何部分有關，並說這只不過是在南部發生的事件，並無任何外來刺激。

這是自從該名韓國槍手行刺朴正熙總統不遂而誤斃總統夫人以來，雙方政府舉行首次會議。漢城政府指控廿二歲的槍手文世光——他是來自大阪的——是在日本接受兩名北韓間諜的命令而行事的。

下一次的政府會議是訂於十一月十五日舉行。今日的會議，氣氛緊張。當南韓代表張基榮指斥北韓代表大演說。

張基榮今日提議謂，

之三十六降至三十四。

【倫敦廿二日合衆國際社電】英首相威爾遜今日宣佈：他將展開爲期十七日之巡迴旅程，途經三十六個英格蘭、威爾斯及蘇格蘭的城鎮，企圖在十月十日舉行之大選中，贏得一次新的五年任期。

他所領導之工黨辦事處稱，他將於星期一晚在蘇格蘭之格拉斯哥，舉行此次旅程之首次演說，並於競選前夕，即十月九日，抵達海頓，結束全程。

他的助手說，威爾遜將乘搭火車及汽車，偶然亦會乘搭包機。他們又說，他每晚會依時返回倫敦參加堅長之每日競選運動記者招待會。

保守黨領袖希斯官佈：他亦將作同樣之競選運動，多數乘搭包機。

自由黨領袖索普說，他將乘搭直升機，但會大部分時間逗留在位於得文郡北部的自己選區。

愛德華甘迺迪
是否角逐總統
日內將有宣佈

【波士頓廿日合衆國際社電】參議員愛德華·甘迺迪星期五晚說，他將於「最近」宣佈是否角逐一九七四年總統席位。

甘氏在出席七四年兒童運動後，在一項訪問中說：「該宣佈將於最近作出，我將提出對它的充份理由。」接該運動是使政治家適應兒童的需要。

雖然經常被問及有關他將來的計劃，此位前總統約翰甘迺迪的弟弟，拒絕肯定表明他的目的，且亦拒絕尋求作民主黨候選人的建議。

西貢續出現
反政府示威
主要反對派領袖無出現

【西貢廿一日路透社電】反對示威分子今日前往西貢市中的人民大會堂，在石階抗議政府涉嫌貪污及抑制新聞。

西貢出現令人驚訝的新政治氣候，政府在過去週下令警察不准插手干預示威，在天主教反對派國會議員、報紙發行人、及僧侶進行抗議時，靜靜站在一旁。

若干示威分子重擊國會大廈的大門，擊毀玻璃，其他則在台階舉行臨時記者會。

但最著名的南越反對派領袖並無出現，由好戰佛教徒支持的新「全國和解」組織的官員並無參加，該組織是最有潛力的反對派。

國會議員亦有參加此次抗議。包括全國反貪污前綫的重要人物，他們的矛頭指向反政府批評，但其領袖陳友清神父並無出現。

抗議工資低微
南韓大造船廠
三千工人暴動

【漢城二十日法新社電】警方說：蔚山（距漢城東北約四百公里）數約三千名低薪工人發生暴動，歷時達數個鐘頭，直至今日較早時才平息。在暴動期間，有人縱火燒燒車輛和該船廠辦公室內的設備。

這些工人抗議宿舍殘破，工作環境惡劣和工資低微。

據抵達此間的現場消息指出，約有一千名警員與示威者互相投擲石塊達三個鐘頭之久，直至今晨警方才控制了局勢。

警方扣留了六十八名工人，而許多工人亦受盤問。

據悉：在暴動期間，雙方最少有八十人受傷，這次似乎是十年來最嚴重的一次大規模民衆暴動事件。

據悉：總理金鍾泌發出一項緊急指示，命令該廠當局起草給予工人，適當措施的計劃。

暴動是在本星期三日內閣改組的期間，有數位從多方職業出身的平民獲選後，政府開始進行與人民改善公共關係之藉而發生的。

美國會建議訂立方針
指導工資物價

【華盛頓廿一日路透社電】國會一個全體委員會今天要求定立工資——物價的指導方針、遏止美國竹通貨膨脹——但拒絕恢復強迫的管制。

由參、衆兩院議員組成的該委員會發表處理在蘇格蘭之格拉斯哥，舉行此次旅程之首次演說，並於競選前夕，即十月九日，抵達海頓，結束全程。

他的助手說，威爾遜將乘搭火車及汽車，偶然亦會乘搭包機。他們又說，他每晚會依時返回倫敦參加堅長之每日競選運動記者招待會。

保守黨領袖希斯官佈：他亦將作同樣之競選運動，多數乘搭包機。

自由黨領袖索普說，他將乘搭直升機，但會大部分時間逗留在位於得文郡北部的自己選區。

汽車週刊：刊第五頁

施管制將無補於事。

唯一獨持異議的是新澤西州衆議員威廉·懷特諾，他是福特總統的密友及衆議院銀行委員會的高級共和黨議員，他贊成對自利息率至支銷帳目的一切事物實施工資——物價管制。

該委員會同時支持一項三千億美元（一千二百億英鎊）的聯邦支銷限度較預算案的計劃少五十億美元（二十億英鎊），該委員會同時贊成對中等入息階層人士減稅，並對富有階級抽更重稅。

西貢市民爭看業報：西貢市民互相擠撞，爭搶因印有反政府宣言而被充公之雜誌報紙。

華發大廈
九龍土瓜灣馬坑涌道1687地段
（明月戲院左鄰）
150年期
特價出售　九萬元起
梗房間格
顏色潔具　獨立水錶
裝妥電線　首期一萬
華懋置業有限公司
5-258251
地盆電話 3-019720
本大厦外牆走廊全部砌紙皮石

鳴謝啓事
本局爲籌募經費於九月廿一日舉行一年一度之貴族籌欵，承蒙各界善長踴躍捐輸，各校員工義務協助，各大社團借出地點供設分站，各大商行代收旅欵，各大名廠供應飲品糖包，新聞界及各電台電視慶代呼籲，尤蒙上海商業銀行總行各行列位敎事特別加班點收善欵：熱情可感，謹佈謝忱。
保良局主席何鴻棣　副主席李秉琳　總理黃明晏　潘曜昌　盧啓
郭李宛群　高鴻麟　陳鄭鈞如
文裕順　譚華正　羅瑩珍
盧惠華　陳坤　施家宗
廖烈正　林文琦　莊榮坤
劉文龍　王敏馨
何忠雄　周克榮

METZLER ®
international
西德密芝娜眼鏡
品質超級
款式超時
各大眼鏡公司均售
總代理：
國華合記眼鏡有限公司

葵涌大厦　上葵涌青山道（近華達片場）
舊成本　餘無多　特廉價　即入伙
照原價八折出售
所餘單位：F座一至四樓
D座一至二樓
M座一至三樓
L座二至三樓
租售從可
華懋 5-258251　本大厦 12-253720

囍
結婚啓事
敬啓者：小女淑嫦經於一九七四年九月廿一日在英國倫敦聖威廉約克大教堂與葉彼得君舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
黃敏修
黃謝玉良謹啓

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

慶相逢
酒樓
九龍窩打老道八十六號
新電話
3-039181（十綫）
連開二百席　免費停車場

太子閣　二期150年期
即置即住
環境幽雅
裝修完善
本閣備有示範單位　歡迎參觀
3-032905（假期照常）
華懋置業有限公司5-258251

奇華著名月餅禮餅
香港北角分行英皇道三百四十四號電話H七一九四二四
總行　旺角上海街四五八號　電話：K84596
分行　油麻地上海街三二〇號　電話：K844091
分行　深水埗北河街一八九號　電話：K862271
分行　青山道荃灣三十五號　電話：K711612
分行　土瓜灣道七十八號B　電話：K648709

原油需求量減少
印尼石油公司減產百分十五

【耶加達二十一日法新社電】估印尼石油產量百分七十之德士古石油公司已減產百分之十五，理由是外來之需求漸減，尤以日本爲甚。

該公司發言人沙拉基說：現時之產量已由每日之平均數字九十四萬至一百萬桶之間減至略多於八十萬桶。

印尼每日之總產油量現已接近一百五十萬桶，在本會計年度預算產油五億二千九百萬桶，其中四億二千三百萬桶供出口用。

沙拉基將外來需求減少之原因歸咎於油價高達十二點六美元一加侖——中東產油國之拍賣價格遠比此數爲低。

一份對蘇門答臘北干岑魯之印尼新聞社發表之公報中，他說：石油減產之原因爲依照外國之需求而作調整，並非爲減少德士古石油公司之存量。

他又說：經常購買佔印尼石油輸出達百分八十之日本已轉用拍賣方式直進大批原油，結果與印尼之交易大爲減少。

在耶加達，國家產油公司已達美那拒絕批評此事。

【波士頓廿日合衆國際社電】參議員愛德華·甘迺迪星期五晚說，他將於「最近」宣佈是否角逐一九七四年總統席位。

甘氏在出席七四年兒童運動後，在一項訪問中說：「該宣佈將於最近作出，我將提出對它的充份理由。」接該運動是使政治家適應兒童的需要。

雖然經常被問及有關他將來的計劃，此位前總統約翰甘迺迪的弟弟，拒絕肯定表明他的目的，且亦拒絕尋求作民主黨候選人的建議。

農舍式摩天樓： 成長的城市之。在遠城市所建造的房屋除了在郊區的傳統式玻璃與鋼筋水泥的高樓之外，亦興建了一些農舍式的摩天高樓。這種房屋擁有一房到四房式的組屋每一單位有晒台。建築物內有大小不一的單位，使身份不同人士同住在一大厦內，促進彼此間的交往。這種建築物對于未婚者或已婚者來說，都是相當理想的住所。

黑色森林： 城市費爾堡，是西德人口繼續

醫院內接見馬可斯夫人照片發表

周恩來顯見憔悴 似乎逐漸復元中

【北平二十一日路透社電】當各報今日刊載患病之中共領袖昨日突然與菲律賓馬可斯夫人會晤之圖片時，中共人民六星期以來首次獲晤周恩來「總理」之熟識面孔。

此位七十六歲之「總理」與病魔鬥經達四個月之久，在過去三星期以來因病況嚴重一度拒絕接待外賓。

昨晚他在醫院調養時接待馬可斯夫人並與她詳談達一小時，馬可斯夫人為她丈夫菲律賓總統馬可斯之特使。

周某被形容為精神甚佳，並四處走動而不需扶持。他對這位動人之菲賓賓第「夫人說：「你的蒞臨使我好了。」

今日刊出之圖片顯示周恩來站於一帳幕之前，旁立者為馬可斯夫人及其子小馬可斯，其他人士包括「副總理」李先念，一名傳譯員及一名禮賓官。

周恩來之重新露面意味着他正在漸漸復元，雖然能否恢復全部職務尚在未知之數。

【北平廿一日法新社電】北平「人民日報」今天在三個月內第二次提到中共「總理」周恩來在上星期五晚會見菲賓總統馬可斯夫人的照片，並且說：會見在「一間醫院」舉行。

在七月六日，該報在報導周恩來在日前與來訪的美國參議員賓克遜舉行會談時，曾作同樣的報導。

在今天的照片中，周恩來站在馬斯夫人及其公子之間，姿勢自然，他的右臂半彎——多年以前跛馬所造成——他的左臂則自然的下垂。

除了看來有點憔悴外，他似乎正常無事，還有一絲微笑。

【北平二十一日路透社電】菲律賓總統馬可斯的夫人，今日觀覽古代中國的風物和建築。

結束昨日的訪問程序後，馬可斯夫人今日往北平各處觀光，馬可斯夫人在昨日曾突往中共「總理」周恩來發病的醫院探訪周恩來。

早上，馬可斯夫人在「頤和園鎮公社」參觀兩小時，「頤和園鎮公社」是中共重新組織農業生產為數萬人同在一個農場工作的生產大隊的模範公社。

下午馬可斯夫人遊覽了北平的紫禁城。

明天馬可斯夫人將遊覽長城，她將會在北平北部作大約九十分鐘的乘車遊覽以及參觀明陵。

觀察家相信馬可斯夫人將極可能被邀請與中共「主席」毛澤東會面。

由於外國要人和毛澤東的會面從未事先宣佈，故此馬可斯夫人和毛澤東的會面可以在任何時間內舉行。

毛澤東通常在他的北平寓所接見外國訪客，但在最近數星期，毛澤東却前往北平東部的渤海度假勝地北戴河度假。

周恩來在醫院晤馬可斯夫人：中共「總理」周恩來於本月廿日在北平一醫院內會晤馬可斯夫人。（合衆國際社）

叙總統阿沙德警告以色列

倘不放棄阿佔區 阿國將再度宣戰

埃叙巴游圖共同對付以國

【大馬士革二十一日美聯社電】叙利亞總統阿沙德於星期六日說：叙利亞對尋求一項中東和平的態度是「誠實及認眞的」。但他警告謂：如果以色列拒絕放棄其佔領的阿剌伯領土，則阿剌伯國家將再度宣戰。

阿沙德在大馬士革的一次工人大會中說：「如有佔領區，就不會有和平，如巴勒斯坦人無家可歸，則沒有和平。」

當該名四十四歲的空軍將軍說叙利亞的力量比去年十月中東戰爭爆發時的更為強大時，數以千計的人拍掌歡呼。

阿沙復說：「我們會繼續加強我們的戰鬥力量，直至收復那些被佔領的地區為止。」

【開羅廿一日路透社電】埃及、叙利亞及巴勒斯坦突擊隊今日在此間結束會議，該會議似乎係用以消除他們之間的重要歧見，使他們能採取一致的立場，對付以色列。

巴官方的「金字塔」報說：於今日稍後當會議結束的發表的公報，將透露一項對付未來的中東局勢發展的戰略。

埃及外交部消息來源說：與會人達成了一項全面的協議，但却沒有進一步闡釋。

參加該會議的代表，為埃及外長伊斯邁、叙利亞外長卡丹以及巴勒斯坦解放組織代表卡杜美。

如能達成協議的話，則埃及與巴勒斯坦突擊隊在過去三個月來的冷淡關係，將會結束。

美農業部長匹茲保證

世界糧食充足 貓狗亦不愁餓

【芝加哥二十日路透社電】美國農業部長巴茲今日向世界有糧食危機——甚至美國家庭的寵物亦無此威脅。

巴茲最近曾暗示，如果美國人削減寵物的飼料，全世界將會有更多的糧食。此項暗示一度成為報紙的頭條新聞。

但巴茲今日在此間寵物飼料協會一會議上說：美國之糧食生產建設足可充裕供給七千二百萬頭貓和狗，三億四千萬條魚和八百萬匹馬之飼料。

巴茲將於不久率領一美國代表團出席行將在羅馬召開之世界糧食會議。

他說：美國及全世界現時都沒有糧食危機，美國的寵物亦沒有。

他說：美國今年之玉米產量約為五十億浦式耳，雖然最近西部什發生旱災，但仍為美國有史以來第四大產量。

尼克遜擬入院治療

美前總統尼克遜於九月三十日計劃進入加州長堤紀念醫院檢查及治療靜脈炎。圖為一九六九年尼氏宣選總統時與朗格蘭醫生離開該醫院時情形。尼氏於九月二十三日入院後，朗格蘭將擔任為主治醫生。（合衆國際社）

避免前助手受審時出庭作證

尼克遜明日入院治療左脚靜脈炎

一般反應却是懷疑多於同情

【華盛頓二十日法新社電】有關前總統尼克遜於星期一日因靜脈炎進入加州一醫院接受治療的消息，一般反應是懷疑多於同情。

醫院當局今晚証實尼克遜將進入長島紀念醫院接受治療，以清除在其左腿的血塊及腫脹。

雖然沒有人懷疑前總統的患病及治療，但羣衆却不禁注意到尼氏的健康是在他需要被救，以避免他在水門案件中扮演的角色所引致的後果時轉壞的。

在他辭去總統的職位之後，尼氏立即需要的是總統赦免，以保証他不用面臨任何在「水門」的名下的一連串錯綜複雜的案件所引起的刑事審訊。

當該名前總統在其聖克里文特寓所內，過其隱居生活時，他的朋友傳出消息謂他的精神類爽，而這會使他瘋狂，或甚至自殺。

顯然是受到感動，福特總統指出他無條件全面赦免尼氏在其任內所可能犯的罪行的原因之一，就是他關心尼氏的健康。

尼氏一度曾拒入院，但最近顯然已改變了他的主意，因為入醫院接受治療，是一項可避免在他的前任助手接受因執行他的命令而犯下的罪行所導致的審訊中出庭作為辯方証人的合法途徑。

【華盛頓廿日路透社電】水門事件其中一名竊賊麥蓋，今天正式要求聯邦法院判決福特總統特赦前總統尼克遜之舉是非法及不合憲法。

麥蓋的案章將追使對自從福特採取上述行動後一直引起激烈爭論的問題作出某種司法決議。

部分法律學者一直非議上述的寬赦為在法律上無效的，因為上述行動實赦了尼克遜那些他並未受到起訴的罪行。

麥蓋呈訴法院的文件說：「儘管尼克遜辭職，案議院仍有權彈劾他，而參議院仍有權把他定罪。」

美海關搜獲大麻 時值逾千萬美元

【華盛頓二十日美聯社電】一名海關發言人說：美國海關巡邏隊官員昨日在阿里桑那州的諾加里市，搜獲近十九噸的大麻，這些大麻是正準備從墨西哥邊境偷運過來的。

該發言人說：相信這是截至目前美國所搜獲的最大宗大麻。

他說：當官員們在二輛少型貨車內搜出總計三萬七千七百八十五磅的大麻時，有四人被捕。

他說：這些大麻估計時值約一千零九十萬美元。

發言人說：破獲這次偷運到剛越過墨西哥邊界的諾加里市的大麻，是海關的地面與空中人員合作之功。

他隨後說：海關的「執行禁令組」在過去一年來，已搜獲超過五十萬噸的大麻，其中有十二萬五千磅是在亞里桑那州破獲的。

社論

安得杜尼斯英靈重鎮聯合國

聯合國第二十九屆大會又於日昨在紐約聯合國總部內開幕了。現有的會員國據報已達到一百三十八個，雖然會員國的數目是增加了，但是聯合國的癱瘓症、孱弱症并不因多了幾個會員國而稍告痊愈，反更為加深。等於是一個精神分裂、四肢僵化的病人，徒然具着人形，內部却潰爛，頭腦凌亂，無法行動。所以，在大會開幕之前，許多外交觀察家、時事評論家，早經看得眞切，預加定評，指這是各國所表演爭吵的鬧劇開幕，祇可欣賞到各方代表唇槍舌劍，怒目斷聲，為自己私利私見的卑劣立場，與對方互相謾罵一番，更引使派系內的嘍囉、爪牙幫腔助陣，一場呼呼嚷嚷的狂熱做後，便告閉幕。眞正的世界人類福利，為世界文明進步，為世界經濟融通，為援救世界危機而協議的案子，一點都不會投到。即便佔着優勢的一方通過若干與上述有關的議案，也祇是裝點門面，聊備一格，絕對無法依照實行的。

果然，在聯合國大會這幕鬧劇剛告開場，即刻出現了無賴的爭吵節目。星期三日，包括有廿五個成員的聯大指導委員會開會，為聯大提供議程，蘇俄代表馬立克要求將議程表上所列討論修改聯合國憲章的一項議程刪去，但為堅持修改的中共代表黃華所反對。黃華表面上認為聯合國憲章，乃三十年前擬訂，過時太久，已有足夠的修改理由和需要，絕不能從議程表刪除。而實質上，中共可能另有政治上的企圖，利用修改憲法以打擊俄、美的「兩霸」，援引親北平的分子竊踞要津，提高中共本身的地位和影響力。故蘇俄代表馬立克立刻指摘中共的行為「有如在冷戰最惡劣時期的杜尼斯」。黃華亦反唇相稽，像瘋狗互吠，不成樣子，經會議主席阿爾及利亞外長干涉，要求在會議進行時保持尊嚴，方稍平息。這祇是鬧劇的開端，相信在將來聯大冗長的會議中，兩個頭號共黨政權的代表必然繼續的爭吵，好戲還在後頭。

中共自經共黨國家、左傾的第三勢力國家互相勾結巧意安排，與及西方民主國家的姑息放縱，得以闖入聯合國，羣魔常任理事席位以後，聯合國的精神組織即分崩離析，內部紛擾不已。中共為對抗蘇俄，打擊美國，爭取領導地位，竟攏亞非等小國，企圖組成第三世界，而自為盟主，遂以反霸、反超級大國為號召，凡非與美、蘇及西方已發展的國家敵對，故意搗亂。諸如海洋法會議，人口會議，中東問題會議，限制戰略武器會議等，俱徒事抨擊喧囂，毫無結果。其中主因，就是中共的野心，不敢向外威脅為患。而杜尼斯亦堅決主張慫慂帮助貧弱的地區，圍結西方，維護聯合國，鞏固自由國家的力量，由美國領導民主世界。使聯合國成為實施自由、民主憲章的大本營，意志統一，共黨的搗亂企圖及惡棍妖言皆無法得逞，威信赫赫，這是聯合國的眞金時代。可惜杜尼斯一死，後繼無人，如今祇向共黨讓步遷就的美國活躍外交家實不可同日而語。遂致聯合國為一般左傾的牛鬼蛇神會員所控制，跋扈飛揚，爭權互鬥，瘴氣薰天。所以，因馬立克的話，不禁令人想起要重活杜尼斯主義的英靈，對這些魑魅加以大力鏟除，淨化這個世界組織了。

悔，而美國與若干自由民主國家對於當年表決會籍問題的首鼠兩端，終亦自食其果。一步之差，引狼入室，鑄成大錯。是世界政治家的愚昧抑或天數？

蘇俄代表馬克立罵中共代表黃華為杜尼斯，他的原意雖欲形容中共喜歡製造冷戰，其實是絕不適當的。杜尼斯為一位偉大的堅定的保衛自由陣線、制裁共產陣營的功臣，拿中共的褻嚐與之相比，簡直是一種污辱。環顧今日世界，遙望今日的國家，正為在政治壇坫中見不到一位像杜尼斯的偉大政治家而嘆息。他在一九五三年至一九五九年任艾森豪總統時代的國務卿，盡瘁心力，在任內逝世。他照付許多危機，安定世界局面，如交涉韓戰停戰條款；在法國失敗後助成中南半島停戰協定；於中共企圖進犯台灣時訂立中美聯防協定；在馬尼剌會議上創造東南亞條約組織；在歐洲更協助建立北大西洋公約組織，使西德參加自由世界的防衛體系。他和艾森豪總統一致的聲言，如果一個國家受到任何由國際共產主義控制的國家公開的武裝侵略，而要求美國給予援助的話，美國必定盡力，甚至使用武力予以保障。遏極防堵共黨國家的擴張，卒令它們龜縮一隅，不敢向外威脅為患。而杜尼斯亦堅決主張慫慂帮助貧弱的地區，圍結西方，維護聯合國，鞏固自由國家的力量，由美國領導民主世界。使聯合國成為實施自由、民主憲章的大本營，意志統一，共黨的搗亂企圖及惡棍妖言皆無法得逞，威信赫赫，這是聯合國的眞金時代。可惜杜尼斯一死，後繼無人，如今祇向共黨讓步遷就的美國活躍外交家實不可同日而語。遂致聯合國為一般左傾的牛鬼蛇神會員所控制，跋扈飛揚，爭權互鬥，瘴氣薰天。所以，因馬立克的話，不禁令人想起要重活杜尼斯主義的英靈，對這些魑魅加以大力鏟除，淨化這個世界組織了。

爭奪未來領導權力

中共內部鬥爭激烈

【紐約二十一日美聯社電】在毛澤東和周恩來等中共巨頭逝世之後，誰將領導中共的命運？除了中共內部圈子外，甚少人能作正確的猜測。中共的神秘政局究竟發生了什麼。

可能中共本身已存在着許多的內部問題，最嚴重的就是由於七十六歲的周恩來健康惡化而顯然導致中共的政局走入困途。

事實擺在眼前的是中共沒有「國家主席」沒有「國防部長」，沒有「參謀總長」許多重要的政職自「文化革命」和清算林彪的運動相繼發生後便一直空置着。

「黨必須領導槍桿子」已再次出現為「個口號，一如以前軍人力量方面對官僚機構之官壓迫得太緊時所出現這個口號的情形一樣。但中共權力的的企圖仍難於測。

由於極左派分子歸依「上海黑手黨」領袖江青可能因周恩來是在領導溫和派的勢力與之抗衡，江青可能借文化大革命」顧問期間內憤慨她的干預軍政的力量，而這會使他瘋狂，或甚至自殺。

顯然是受到感動，福特總統指出他無條件全面赦免尼氏在其任內所可能犯的罪行的原因之一，就是他關心尼氏的健康。

尼氏一度曾拒入院，但最近顯然已改變了他的主意，因為入醫院接受治療，是一項可避免在他的前任助手接受因執行他的命令而犯下的罪行所導致的審訊中出庭作為辯方証人的合法途徑。

【華盛頓廿日路透社電】水門事件其中一名竊賊麥蓋，今天正式要求聯邦法院判決福特總統特赦前總統尼克遜之舉是非法及不合憲法。

麥蓋的案章將追使對自從福特採取上述行動後一直引起激烈爭論的問題作出某種司法決議。

部分法律學者一直非議上述的寬赦為在法律上無效的，因為上述行動實赦了尼克遜那些他並未受到起訴的罪行。

麥蓋呈訴法院的文件說：「儘管尼克遜辭職，案議院仍有權彈劾他，而參議院仍有權把他定罪。」

美海關搜獲大麻 時值逾千萬美元

【華盛頓二十日美聯社電】一名海關發言人說：美國海關巡邏隊官員昨日在阿里桑那州的諾加里市，搜獲近十九噸的大麻，這些大麻是正準備從墨西哥邊境偷運過來的。

該發言人說：相信這是截至目前美國所搜獲的最大宗大麻。

他說：當官員們在二輛少型貨車內搜出總計三萬七千七百八十五磅的大麻時，有四人被捕。

他說：這些大麻估計時值約一千零九十萬美元。

發言人說：破獲這次偷運到剛越過墨西哥邊界的諾加里市的大麻，是海關的地面與空中人員合作之功。

他隨後說：海關的「執行禁令組」在過去一年來，已搜獲超過五十萬噸的大麻，其中有十二萬五千磅是在亞里桑那州破獲的。

捐血救人

請到夏愨道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理

電話：二八二〇二壹、

啟德遊樂場

票價享受一元

枚不勝目

節目繁多

棋壇娛樂場

歌壇

電影

遊樂場

電車

電話

免費冷氣

鑽石戲院

每晚開放

星期假期加開日場

華美歌團

星期日及假期加開日場

舞裝冷氣

潮熱舞表演新穎

每晚兩場

聘請保留票根參加巨獎遊戲表格可在戲院索取獎頭：鈔票不計其數

獎品多名獎勵安排

另設獎金

龍狄

演員

程爲可

葛荻

主演

張徹

出品人

鐵金剛

足十勁衝

全場五

够新潮

够大胆

眞功夫

眞博命

由開頭緊張到收尾！

約紐

座價廉收

今加早點十一

正場開天

緣奇境仙

Hoppity Goes to Town

故事

麗人七長卡

男女老幼歡迎

七彩狗的愛

演主王戎水冰

金冠

一級

華語

舉世聞名

全港渴望

昨今五天

爆塌早棚早

請早

成本奇昂

但爲觀衆

優待

不加座價

適老宜幼

欣賞

大場面的一部

影片以自來有

放映

特角又邦

一後

式

新

場，

！

鐵金剛勇破黃金城

最新正牌鐵金剛主角：羅渣摩亞

繼「鐵金剛勇破黑魔窟」主演傑作！

藝術女星：蘇珊娜玉

電影皇帝：雷米蘭

聯合主演

名導演

彼得亨脫

繼「鐵金剛勇破毒山堡」傾力導演！

黃金黨：利慾薰心，以人命作賭注！

鐵金剛：力挽狂瀾，殆奸黨露原形！

GOD

宏都拉斯飽受旋風蹂躪

洪流之鹽豬給人屍體飄浮隨處可見

【宏都拉斯，特古西加帕廿日路透社電】旅風「菲菲」橫掃宏都拉斯，使該國半數農地遭受破壞，所有重鎮都受到水淹後，超過一千二百五十人今天恐已遭不幸。

商業電台引述其派往離此間以北一百廿哩阜林瑪鎮採訪的特派記者的話說：據拯救官員說：估計最少有一千人被洪水淹沒。

雖然此間政府仍沒有發字提及災情，但業餘無綫電台證實上述數字，業餘電台已設立半官方通訊系統，趕緊向首都報導損失的消息。

于昨日到達阜林瑪的鄰近商業中心聖柏羅蘇拉的宏都拉斯記者同時說：上述報導正確。

他們說：屍體被洪水冲散，隨處可見。

據說猪隻正吃食屍體，此際軍隊及生還者由于有更多的屍體纔被發現，正趕忙把死難人士在公共墳場安葬。

據電台說：在其他沿岸地區，政府報導迄今發現二百四十具屍，但仍有數百人被列爲失踪，預料死亡人數將上升。

紅十字會說：在鄰國薩爾瓦多，昨日有廿七人在洪水冲毀他們的家園時喪生。

傳尼克遜會買兇

行刺華萊士州長

華氏否認米契爾夫人所言

【倫敦廿日路透社電】米契爾夫人今晚說，阿拉巴馬州長華萊士曾經對她說，他相信前總統尼克遜曾在幕後支持行刺他本人。

此位與前美國檢察長米契爾分居太太在此間全國電視訪問中對科斯特說，華萊士對她說：「尼克遜是槍殺我中的一人。」

她說：「當我在阿拉巴馬政府大廈與佐治（華萊士）談話時，他曾不猶疑的說出」。問及華萊士有沒有任何憑據時，由於公然批評尼克遜政府而贏得「多嘴馬亭」別名的米契爾夫人回答說：「有——在某一場合——因爲你記得有一位白宮人物在槍殺事件發生前，與貝馬見面。」

「阿拉巴馬蒙哥馬利二十日路透社電」阿拉巴馬州長華萊士今晚否認他曾告訴米契爾夫人，謂他相信前總統尼克遜支持行刺他的企圖。

在他辦公室發佈的一項聲明中，華萊士說：「我並無暗示前總統尼克遜與槍殺有關，並無暗示前總統知道有任何行刺我的事」。

華萊士的聲明中說：在米契爾夫人拜訪他時，他曾與她討論行刺事件。他曾告訴米契爾夫人在他心中對此事的疑問，但此等疑問已經在很多場合公開發表。

南共抗議蘇俄

陰謀進行顛覆

卅二名親俄分子被拘捕

蘇匈在南邊境軍事演習

【伯爾萊特廿一日合衆國際社電】南斯拉夫共黨人士今日說：因禁錮三十二名企圖推翻狄托總統政權的親俄共黨分子一事，不會導致伯爾格萊特與莫斯科間公開對峙的局面。

該批人等以南部蒙特尼哥羅共和國爲基地，該國長期以來與蘇俄有密切關係，他們於星期五日被判入獄一年至十四年不等。

南斯拉夫通訊社說，在巴爾港有十二人舉行一個所謂「國會」後而被突擊圍捕，搜出「來自外國」的指示及宣傳資料，但並無指出來自何處。

政府官員說，大部份宣傳師咎於蘇俄，南斯拉夫就此向莫斯科提出兩項外交抗議，但蘇俄否認有任何涉入。

該團體代表自從於一九四八年，曾個企圖在南斯拉夫殺立反對黨的組織。

共黨秘書杜蘭克說該事件「將不會發生外交事務影响」，共黨人士說決定暫不開始與蘇俄爭吵。

該消息說：祇是由於

保羅·史葛特　專欄

(PAUL SCOTT)

中東石油出產國所賺聚那些史無前例的財富，現正對美國及全世界的通貨膨脹如火加油。

這項使人驚恐的經濟趨勢的一個實例，就是糖零售價格及數以百計以糖爲基本原料的產品（如糖菓及甜飲品）的成本，正作破紀錄的急劇上漲。

以伊朗及科威特爲首的中東產油國家的政府，在過去九個月已投資了十億美元作爲購買糖之用，這筆款項是該等國家在最近阿以戰爭中以四倍原油價格賺取用油國家金錢而得來的巨額財富的一部分。

由於世界上食糖的存量並不多，同時又局限于部分國家出產，因此，用作囤積的巨量購貨實對刺激起世界糖價產生明顯的影响力，同時也使一些地區出現糖短缺的現象。

在美國，據勞工統計局的數字顯示，由本年一月至七月間，糖價上升百分之八十九而創下一項紀錄。到年尾，糖的零售價預料會再上升百分之二十，使到一年內的糖價上升達百分之一百。

實際的情況是，產油國與其他阿刺伯國家，在今年較早前已計劃在糖市場中壟斷收購囤積，以試驗他們的新經濟武器——從漲價四倍的石油垂手而得的巨大利潤。

由糖這個短暫期間中糖價所作的創紀錄上升，已顯示出他們的成功，在許多情形下，這些產油國可以在他們從石油中獲得百分之一百，這種連鎖的利潤現漸成爲一個世界性的經濟因素。

中東產油國這樣利用他們從石油獲取的巨大利潤，也成爲引起美國通貨膨脹問題的一項基本原因。

農業部就糖方面所作的秘密研究等提了上述論點，研究指出，今年來糖價的劇漲是起源于中東的一連串複雜事件所引起的。

能源危機是糖漲價的主要起因，因爲這不單增資金的總和。

換句話說，這些細小的中東石油出產國現已到達擁有足夠金錢購斷差不多任何他們隨意的貨品的邊緣。

在福特政府高層以外，很少人認識到，這些中東產油國擁有的巨大財富給予他們對工業國家經濟的「生殺權」，就美國方面來說，這些國家的儲備金在七年到十年之間將會達至六千五百億美元之鉅。

該股潛在的經濟力量，在最近一批共和黨國會議員在白宮與福特總統及國務卿基辛格共進午餐時，越見明顯起來。

在各立法議員的問題下，基辛格承認該股巨大的財富可能成爲最後的武器，基辛格並指該潛在力量不久將可遠遠超過世界的軍事能力。基氏强調世界的銀行體系並沒有準備如何處理在七年年末期，產油國家將會積聚的那筆數以千億美元計資金的投資。

在會談中，基辛格及福特均未有指出任何全面計劃，以對付這個導致美國及全世界通貨膨脹的根源。

（註：科威特剛剛付出相等於二億四千八百萬美元的款項，購買倫敦一間規模龐大的地產公司，該公司控制了許多倫敦的辦公大廈，包括蘇格蘭場的總部。）

× × ×

阿拉斯加石油發展——據最近的估計，由阿拉斯加北面山坡油田出產的石油，將會在一九七七年九月一日開始輸往西面的港口，將近有八千人現正致致設輸油管——世界最大的私人建築工程，在輸油管於明春完成後，將有一萬七千人受僱……在輸油管工程開始後五百五十哩長由北面越岡河至佳家港的公路的最後連接工程預料在十月一日開始，在完成後，於七百九十八哩長的輸油管將耗資超過四十五億美元。（莫）

中東油國手上巨資搗亂世界經濟

搜購食糖囤積居奇

半年來已漲價一倍

今後可能向咖啡棉麥米等物品着手

石油顧問華特萊爾表示，「一年之內，這些產油國手上擁有的流動外國儲備金，黃金及外滙等的數目，將會超過所有世界其他國家要流動外國資金的總和。

換句話說，這些細小的中東石油出產國現已到達擁有足夠金錢購斷差不多任何他們隨意的貨品的邊緣。

在福特政府高層以外，很少人認識到，這些中東產油國擁有的巨大財富給予他們對工業國家經濟的「生殺權」，就美國方面來說，這些國家的儲備金在七年到十年之間將會達至六千五百億美元之鉅。

該股潛在的經濟力量，在最近一批共和黨國會議員在白宮與福特總統及國務卿基辛格共進午餐時，越見明顯起來。

在各立法議員的問題下，基辛格承認該股巨大的財富可能成爲最後的武器，基辛格並指該潛在力量不久將可遠遠超過世界的軍事能力。基氏强調世界的銀行體系並沒有準備如何處理在七年年末期，產油國家將會積聚的那筆數以千億美元計資金的投資。

在會談中，基辛格及福特均未有指出任何全面計劃，以對付這個導致美國及全世界通貨膨脹的根源。

（註：科威特剛剛付出相等於二億四千八百萬美元的款項，購買倫敦一間規模龐大的地產公司，該公司控制了許多倫敦的辦公大廈，包括蘇格蘭場的總部。）

× × ×

阿拉斯加石油發展——據最近的估計，由阿拉斯加北面山坡油田出產的石油，將會在一九七七年九月一日開始輸往西面的港口，將近有八千人現正致致設輸油管——世界最大的私人建築工程，在輸油管於明春完成後，將有一萬七千人受僱……在輸油管工程開始後五百五十哩長由北面越岡河至佳家港的公路的最後連接工程預料在十月一日開始，在完成後，於七百九十八哩長的輸油管將耗資超過四十五億美元。（莫）

石油顧問華特萊爾表示，「一年之內，這些產油國手上擁有的流動外國儲備金，黃金及外滙等的數目，將會超過所有世界其他國家要流動外國資金的總和。

換句話說，這些細小的中東石油出產國現已到達擁有足夠金錢購斷差不多任何他們隨意的貨品的邊緣。

共黨秘書杜蘭克說該事件「將不會發生外交事務影响」，共黨人士

劫匪拾皮球露眞面目

換來十二年囹圄生涯

有渺小失重垂死感覺

新迷幻藥英各地有售

【芝加哥廿二日路透社電】因爲一時高興將皮球擲還給一名學童，列恩却換來十二年的監禁。

二十九歲的列恩和三十八歲的彼達薛米斯，因爲在此間犯了打劫銀行和進行盜竊的罪案，而後者則被判十年監禁，而列恩和彼達薛米斯兩人原以爲他們的罪行是天衣無縫，警方無法破獲的。

案情是這樣的：他們搖電話給一位銀行家的妻子，並告訴她不要聽任何打來的電話，因爲他們正在修理她家中的電話線。

其後他們通知該位銀行家謂他們已將他的妻子綁架。於是該位銀行家乃搖電話給他的太太，但她却沒有接聽。

銀行家遂而同意將十萬美元（並未起回）放進一個手提箱裏，並將之放在一輛汽車中來交換他妻子的被安全釋放。

但在列恩駕駛該輛汽車離開時，一個皮球却彈向他的身旁，列恩乃將車停下來並擲還該個皮球給十三歲的米高。

而米高後來却在審判中認出列恩。

【倫敦廿一日美聯社電】據一位名病理學家說，令到眼看感到極之渺小的一種迷幻藥，已可在英國各地購得。

唐奴·德雅醫生在英國醫學會會議席上說：「這種幻覺意指纔君子相信他可以藏在細小的裂縫中，又可以穿過牆上的匙孔或裂縫。」

被用者稱爲「天使塵」的這種迷幻藥產生的其他效果，包括有失重的感覺及垂死的官感在內。

這位倫敦法醫學系的教授德雅醫生說，這種迷幻藥是用鴉名和平九以粉狀包裝出售的，或可以把這種迷幻與奮劑成液狀噴在如荷蘭芹等的植物葉上，然後把它們搗碎。

德雅又說，迄今，英國仍未有對銷售或服用這種迷幻藥的人提出任何起訴。

【英國南角二十一日路透社電】一位女高爾夫球手用一枝五號球棒打傷另一名玩球者的頭部。她將此舉歸咎於賽事進行得太緊張關係。

此間南岸避暑勝地之法官，昨天聆聽有關四十三歲之賀卓斯夫人在一次私人雙打中比賽情形，當時她丈夫擊中一球墜落於另一組比賽者——三十八歲之保羅力士附近。

力士表示不滿，並將球擊出街上近草地處。

賀卓斯夫人說，比賽正在緊張階段，我內心有一陣莫名衝動。

法庭獲悉當時賀卓斯夫人大踏步走向力士，從高爾夫球袋中取出一枝五號球棒，雙手緊握它擊向他頭部。力士受傷後需在醫院接受縫針手術。

賀卓斯夫人被控毆打他人罪名成立，罰款五十鎊。她後來說：「我不知道我以後還會玩高爾夫球否。」

美少女扮演故英相邱吉爾之母

邱吉爾夫人珍妮·柔燕英」中扮演嫁與蘭道夫少女，後來成爲已故英首相邱吉爾之母的美國女演員李麗媚，在該個電視片集中的一幅劇照。

英國泰晤士電視台的一項新電視片集「蘭道夫·邱吉爾的一名美國兄弟。

告羅士打公爵遺產

總值逾四十五萬鎊

【倫敦廿一日美聯社電】英女王伊利沙伯二世的叔父告羅士打公爵，遺下了總值四十五萬零七百七十七英鎊的遺產。上述數字是於星期五日公佈的公爵遺囑中透露的。

根據皇室傳統，遺囑中的其他細節是不會公佈的。

告羅士打公爵是本年六月逝世，享年七十四。他是兩名英國國王——愛德華八世及喬治六世的兄弟。

被諾爾遺出國十六個月後

諾恩飛返金邊

動機暫時未明

【金邊二十一日合衆國際社電】在其長兄諾爾總統將之遣送出國的十六個月後，備受爭論的高棉將領諾恩，於今日飛返回國。

四十四歲的諾恩准將過去十八個月來是以高棉共和國巡迴大使的身份在華盛頓和巴黎兩地居住，這是一九七三年四月三十日他六十一歲的兄長將這個職位授給他。而當時許多觀察家都相信，諾爾的行動是應美國大使館之請。

但至於諾恩返國的理由，現時尚未清楚。據稱，在諾恩是期六日返抵金邊的數分鐘後，諾恩之妻和他們其中的一名兒子以及諾恩的嫂嫂，分別坐進二輛等候他們的汽車中。

諾恩沒有向報界和數百名等候他遠數小時的政府官員和軍官發表聲明，諾恩是乘搭一架定期班機由曼谷飛抵此間。

福特昨委任尼辛

爲私人新聞秘書

【華盛頓廿日路透社電】福特總統今日親自向駐白宮的新聞記者宣佈委任尼辛——一名美國國家廣播有限公司的記者——爲他的新聞秘書，代替任該職只有一個月就辭職的德尚斯德。

福特對記者說，他是在任職副總統時，在一次訪問中認識尼辛，而尼氏曾跟隨着福特進行全國的巡迴演講旅行，兩人曾一起走過了十一萬八千哩的地方。

預定後年全面開放的

航空太空博覽館設計獨特

一座宏偉的紀念空中旅行和太空飛行時代的博物館，開始在華盛頓首都中央的林蔭區矗立起來。同時，這個博物館的一些最佳展覽也於今夏預先公開展出。

這就是屬於史密遜國立博物館與太空博物館，與建工程師合作而成推動的。一直到兩種物體相遇之後，才會產生反應，這種新的燃料是特別安全的。

目前已經發射出去的其速度比聲音要快一倍半。

研究隊伍預料將可以把這種火箭應用於太空大氣的上層，而可能的話在戚後的日子裡，用來作爲推進點。

程正在加緊進行中，以期趕及一九七六年的美國立國二百周年紀念。在此範圍展覽將在鄰近的藝術與工業博物館舉行。

目前預先展出的內容，有描述早期的氣球駕駛人的經歷，有第一次世界大戰期中的戰鬥機戰役，有最新的空中交通管制技術，更有展望在宇宙中其他星體上生活的情景。

這座國立航空與太空博物館會成爲美國一項最能發人深思的博物館和最具吸引力的旅遊勝地。它的作用完全是收集、保存、陳列、解說各項航空與太空科學成就和以戲劇性的方法來反映這些成就的意義。

前太空飛行員、現任國立航空博物館主管柯林斯說：

「這樣的一類博物館，應該不但陳列過去的各種成就，而且在交流資料方面還應負起催化的作用，成爲一個眞正的全國航空太空歷史研究中心。」

這座建築物預算耗資四千萬美元，有七個山穴理石建造的，圍有玻璃的架間。它的興建計劃有着很長的歷史。

在一九四六年，它已獲得批准興建。當時，已故的美國空軍上將阿諾德游說國會，認爲應該採取一種有系統的做法，保存和陳列歷史性的飛機。結果，國會授權興建一所國立航空博物館。

一九五八年，選中現址爲博物館所在地，並計劃于二十年內在附近興建另外三所博物館：國立歷史與科學技術博物館（一九六四年開放）；約翰·H·赫什霍恩博物館與雕塑館（一九七四年開放）；和國家航空公司「牧們有」條規則是，機乎七個月以上的嬰兒，例如在大西洋二萬五千呎的地方獲得嬰兒，或者在倫敦至南安普頓時速七十哩的快車上。

她們的確給航空公司或鐵路人員帶來麻煩。當然，像此等早產，通常使做母親的也覺得驚詫。

但是，有很多婦人却是故意選擇一個不尋常的地點產子。

一個在火車上誕生的美國婦人，決定說，未來母親是一個困難。

「英國航空公司」一位發言人說：

汽車「扭力」與「馬力」

先後接到很多讀者來信，要求解釋汽車的「扭力」與「馬力」問，這問題相當專門性，但又是每個駕駛人接觸得到的，所以儘可能作出較簡單和扼要的解答：

扭力為車軸轉動時所能產生的，實際的力量，以「磅呎」計算，物理學解釋「磅呎」為力量的單位，即把一磅的重量提高一呎所需的力量。

汽車的引擎，和蒸氣機及電動馬達不同，舉一個例來說：蒸氣機火車頭，在起動時即能發出最大的扭力；電動馬達也是這樣，反而快速行車時扭力便逐漸減少。

但是汽車的引擎，則剛巧相反，起動時完全無力，須待轉速增加時，方才能產生「力量」，故汽車須配波箱和後輪的差速器（尾牙），起動時用頭波，亦即便引擎轉速增加，方才能夠開車。汽車引擎，應在每分鐘轉速多少轉時方能發出最大的馬力和扭力，則視該車的設計了，通常普通的汽車引擎，不均在每分鐘五千轉時可發生最大的馬力，而在每分鐘二千五百至三千五百轉左右時，發出最大的扭力，這也說明為甚麼在時速三四十哩左右，以三波加速時，汽車的性能最好，因為當時引擎的轉速應為三千至四千轉之間，剛好是引擎能發出最大的扭力的時候，然而跑車型式設計的引擎，却不一定如此，引擎的轉速必須更快，方能發出最大的扭力。倘以曲綫圖來顯示，假定引擎於三千轉時發出最大的扭力，則至四千轉時，扭力便逐漸減少了，至超過五千轉後，所能發出的扭力，已微不足道，因此你們常可見到試車報告說，由靜止加速至時速六十哩，須時十二秒或十秒之類的言傳，那並不是說那些試車資料不對，而是要在這裏指出，一些馬力不足，或設計過齊的汽車引擎，把汽車推動，由時速六十哩至時速八十五哩，（僅增速二十五哩），也許須時一分多鐘。當然這是指一些配小型或設計齊，性能不佳的引擎而言。

引擎的設計，各車不同。一些汽車引擎，汽缸容量大，在慢轉速時已能產生很大的扭力，但是轉速不高。例如幾乎所有的美國汽車和一部份歐式比較齊的歐洲車，均如此設計，另一種則為引擎轉速高，但是發生的扭力較少的設計，跑車大部份是採用後者。不過一般來說，車廠引擎的設計，均「在中落墨」，以便能適應在各種環境，即快速或慢速的情形下行車。

高速行車時，須要很大的馬力，而並不是；以時速三十哩，停車距離為八十呎。但是仍有很多因素，必須考慮著，停車距離為八十呎，其他的因素，只不過是最理想的停車距離，即遇緊急時踏下緊車掣的一刹那間所需的時間，在那一刹那間的時間內，汽車依然向前行駛。故行車速度越快，那一段駕駛人反應所需的時間內，車已行了更長的距離。第二個因素是輪胎和路面的情形，比如濕路的，或有沙的路面，停車的距離便加長。第三是汽車的載重，如只駕駛人單人駕車，與載搭客五人，停車距離便不同。

當然車掣的性能也是重要的因素之一。一般來說，緊急停車，因汽車的重量，移至前輪，故前輪所擔負的重量很大。正因為這一個原因，現在的新汽車，前輪大部份均配碟型車掣。即四輪配鼓型車掣者，前輪的鼓型車掣亦較大。後輪車掣的效率太好，緊急煞車時完全停止轉動，則反而引起汽車控制困難。

還有是指引擎使轉一轉，而波箱引出的轉軸也轉一轉，但轉軸是聯接差速器（尾牙）的，差速器的齒輪，再度減低傳動軸的轉速。比如說：差速器的齒輪比例為四與一之比，則引擎每轉一次，亦即由波箱傳出的轉軸亦轉一次，須轉四次，車輪方才轉一次。通常房車和旅行車，或荷型的小貨車，其差速器的齒輪比例不同，房車的較高以求快速，而荷型的小貨車則較低，假定房車為四比一，則小貨車可能為四。五與一之比之類，以增加慢速行車時的扭力。香港因山路斜坡較多，汽車爬坡，須要扭力，故很多運港的汽車，均配較低比例的差速器。

某一引擎於每分鐘二五〇〇轉時，發出的扭力為四十六磅呎，則引擎在二五〇〇轉速時所發出的馬力為：

$$\frac{46 \times 2500 \times 6.283}{33,000} = 21.91\text{馬力}$$

即扭力（磅呎）× 轉速（R P M）× 6.283 ÷ 33,000

因此，馬力和扭力之間，只要應悉其中之一，便可以上列方程式算出另一種。比如說，計算馬力和扭力的方程式如下：

以節省耗油。

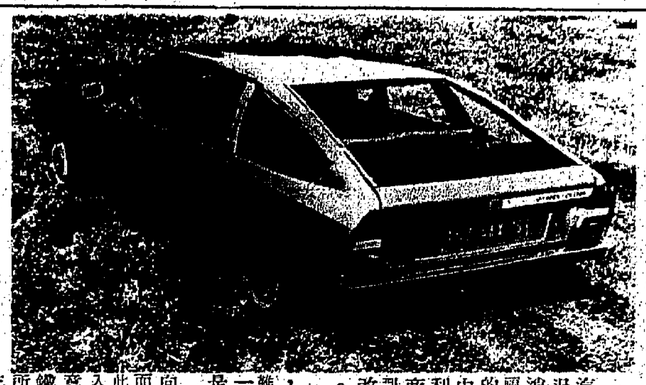
輪胎與地面磨擦所產生的阻力和汽車本身的重量等。輪胎與地面磨擦所產生的阻力，稱為「轉動阻力」，同跑車胎，或稱為放射線鋼胎的輪胎的磨擦阻力較少，故配跑車胎可多其他的因素在內，例如車身的設計是否產生風阻力，輪胎與地面的磨擦所產生的阻力，稱為「轉動阻力」，同跑車胎，或稱為放射線鋼胎的輪胎的磨擦阻力較少，故配跑車胎可以節省耗油。

計算馬力和扭力的方程式如下：

$$\text{馬力} = \frac{\text{扭力（磅呎）} \times \text{轉速（R P M）} \times 6.283}{33,000}$$

新款雪鐵龍CX型

黃華



今年各歐西國家的汽車公司，均遭市場衰退的打擊，因此新車的消息也不多，早一些時福特曾推出「第二代」的佳利型汽車，也推出由福特收購著名的意大利汽車車身設計和製造商「基亞」所改裝的各型的福特汽車，那是只改裝的豪華型式的汽車。

現在法國的雪鐵龍，竟然排除了所有的困難，而推出一經比較耳目一新的汽車型式，那就是雪鐵龍的CX型。

雪鐵龍汽車公司一向只裝造大型的，豪華而售價較昂的汽車，因此而無法發展，並且陷入經濟困難的境界。快意本擬收購大部份的雪鐵龍股權，但為貳高樂所阻，只准讓出百分之三十三股權，故快意不能取得控制股權。事後快意和雪鐵龍的關係很不愉快，因為雪鐵龍在那時準備推出GX型小型汽車，快意那時希望雪鐵龍採用快意製造的引擎和其他配件，但是雪鐵龍則堅持不合用而把那GX型汽車配上自行設計的四汽缸和相對平臥汽冷或引擎和雪鐵龍D型大型汽車所採用的中央油壓輔助平衡懸掛系統。然而GS型推出市場後，被很多人批評，認為引擎的馬力不足，因此雪鐵龍須繼續推出一二〇〇型改大了引擎的型式。

DS型和GS型大小型汽車之間的一個空檔，現由二〇〇〇CX型以及相同型式的二三〇〇型填補了。這一二三式的汽車，比DS型為小。但是CX型汽車所配用的引擎，其設計與DS型相同，唯一不同的，是引擎橫置在車頭，當然仍採用雪鐵龍最著名的輔助平衡的設計。雪鐵龍由戰前起，已被迫前輪拖動的汽車。那橫置的引擎，向車前方傾斜三十度，以減低車頭的高度。傳動系統的設計，為領先的新款汽車BETA型相類似。

現雪鐵龍為快意與關係已中斷了，雪鐵龍本身的經濟能力並不健全，因此必須設法籌集迴轉境名。數月前已公佈了一次消息說，雪鐵龍已安排好為法國的寶輪汽車公司合併。

雪鐵龍CX型中型的車廂非常寬敞，而車身外型的設計，也和DS及GS型一般，非常流線，風阻力極少，這能夠得控制股權，而推出一經比較耳目一新的汽車型式，那就是雪鐵龍的CX型。

雪鐵龍汽車公司一向只裝造大型的，豪華而售價較昂的汽車，因此而無法發展，並且陷入經濟困難的境界。快意本擬收購大部份的雪鐵龍股權，但為貳高樂所阻，只准讓出百分之三十三股權，故快意不能取得控制股權。事後快意和雪鐵龍的關係很不愉快，因為雪鐵龍在那時準備推出GX型小型汽車，快意那時希望雪鐵龍採用快意製造的引擎和其他配件，但是雪鐵龍則堅持不合用而把那GX型汽車配上自行設計的四汽缸和相對平臥汽冷或引擎和雪鐵龍D型大型汽車所採用的中央油壓輔助平衡懸掛系統。然而GS型推出市場後，被很多人批評，認為引擎的馬力不足，因此雪鐵龍須繼續推出一二〇〇型改大了引擎的型式。

DS型和GS型大小型汽車之間的一個空檔，現由二〇〇〇CX型以及相同型式的二三〇〇型填補了。這一二三式的汽車，比DS型為小。但是CX型汽車所配用的引擎，其設計與DS型相同，唯一不同的，是引擎橫置在車頭，當然仍採用雪鐵龍最著名的輔助平衡的設計。雪鐵龍由戰前起，已被迫前輪拖動的汽車。那橫置的引擎，向車前方傾斜三十度，以減低車頭的高度。傳動系統的設計，為領先的新款汽車BETA型相類似。

現雪鐵龍為快意與關係已中斷了，雪鐵龍本身的經濟能力並不健全，因此必須設法籌集迴轉境名。數月前已公佈了一次消息說，雪鐵龍已安排好為法國的寶輪汽車公司合併。

雪鐵龍CX型中型的車廂非常寬敞，而車身外型的設計，也和DS及GS型一般，非常流線，風阻力極少，這

上：雪鐵龍CX型前座位；下：新雪鐵龍航艦。

汽車周刊

逢星期日刊出

得勝揚威南非荷蘭大賽

在素負盛名的南非「德克林斯大賽車」中，梅里和活狄克兩人最近駕駛一架「得勝」一六〇J型SSS轎車獲得壓倒性的勝利，這是首架符合出廠標準的跑車，完成了南非全國車賽的第一次。值得一提的是，日產汽車在這次大賽中，亦獲得「車廠隊」盃。

而在一九七四年度荷蘭盃大賽中，荷蘭的得勝代理商派出三架汽車參加本年六月二十三日進行的第二組和第四組賽事。在第四組的千三CC以上級賽中駕駛「得勝」二四零Z型跑車，斯甘在第二組的千三CC以下級賽，駕駛「得勝」千二型轎車；而安東尼狄斯則同在第二組的一千CC以下級賽中駕駛「得勝」一〇〇A型跑車。

「得勝」二四零Z型在跑了第二圈後，因機件故障，被迫退出賽事。但斯甘所駕的「得勝」千二型轎車則在開跑失利後，逐漸趕上，并在它的勁敵「運高」跑車退出車賽後，便越過八架跑車，得了第二名。斯甘亦在所有二十二名入閘中，贏得第三位置。至於安東尼狄斯所駕的「得勝」一〇〇A房車則獲得大勝，在它的級賽中，獲得第一名。

汽車的差速器

米高

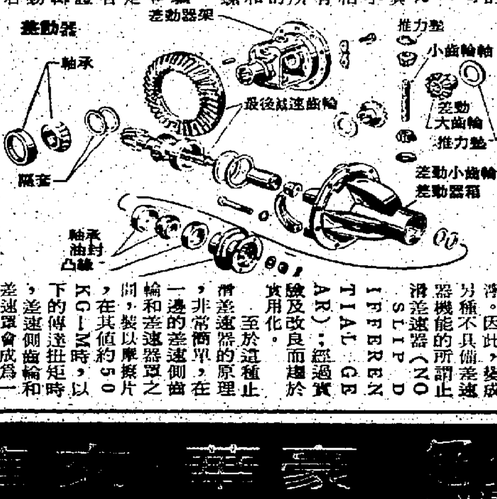
得：下：J〇六一勝得：上。車跑輕〇〇二一勝

汽車的差速器（尾牙），對於普通人來說，是非常陌生的。

而當汽車需要轉彎時，在同一時間內，每個外面的車輪所活動的距離，要比裡面車輪所活動的距離長，因而外面車輪迴轉的速度，就非要比裡面的車輪快不可。因此，從最後減速系統傳至驅動車輪的動力，都利用向左右分開的車軸，分配至左右車輪上。這種把必需的動力分配至左右驅動車輪的結構，稱為差速器。

附圖所示為傳統形式差速器，裝置在最後減速系統的環形齒輪，與環形齒輪成為一體迴轉的差速架（DIFFERENTIAL CARRIER），上具有軸承的差速小齒輪，和與它相嚙接的左右各有一差動側齒輪所構成，而左右的驅動車軸，則和差速大齒輪與螺釘齒條結合。

當左右的驅動車輪，有相等阻力的直綫行走時，差速器的各要素會成為一體，小齒輪不迴轉，並把相等的動力，分配給左右車輪，但如果任何一邊的車輪，轉彎時，遇有較大的阻力，這時，差速小齒輪會在這一邊的差速側齒輪周圍繞轉，並且同時開始自轉，使其能比相對一邊的差速大齒輪，一體而迴轉，而並不具備差速機能，但當傳達扭矩增加至規定值以上時，廉擦片會自動脫落而具備差速機能，回復正常工作。



今天五天聯映
影電味和獻貫春榮際國龍狄
一九七三年問題片
捲土重來
影評實有聯利
貨真價實
呢絨機會勿走宜
兒童不宜
春上輪
出演娃娃物尤德全中集
今晚兩院場午夜
戰死生壇拳泰中

早請天今滿爆場場
歐洲公司本年度超級王牌，榮膺英國皇室御前獻映巨片
「鐵金剛」破金堡勇
導演山剛
彼得
作傑大
鬼水天爆
哭流崩炸
神礦地礦
號工烈場
金剛鐵破
黃金勇士
主演玉娜瑪蘇 亞拿渣羅
迷電鬼金 觀馬冠
奇仙紐 緣境約
點十今 正一早

映獻場五天今
！地毒到笑素親！置不美讚評影
演主妮恬・錦胡・信守何
出演主男 色來角女：綠紅
鮮有創題 感新新材：報成
成一裸 名舉跑 玲燕金
肉新銀 彈進壇
主演黃茅 達琰 家
戰死生壇拳泰中
場午夜聚

第二週映
巨刺聚出 片傳奇 張品梅美發公國藝
連尤 納伯
金像影帝 主演
故事之奇出人想像 大開眼界見所未見 驚魂七彩銀幕！
銀幕上最刺激景象！
WEST WORLD
凱聲：柔道聲英會
今天半十早 點場

獻今映天
新藝術盡伊 型藝主宛 豆慈演因施 片笑・俱明
空中少爺
歡樂：早明 最面：場天

五今場天
香新等金何 艷作主燕守 片風演玲信
水為財
兒認林裸笑 童眞中跑料 不養遇出泉 宜眼奸名淳

港九影院聯合廣告

場五今滿狂
片作動烈激司公斯維戴
李麟五
NADAGANG
芝瑪提實 娜莉斯比 安奧 演主合聯
驚著心五 心匪猥名 動鬥手青 魄智狠年
兒不宜 欲中滿魔還架大堂 童宜 師人光魔艷步使堂
必寸場午 爭土：夜 風面里大夜及早點十 ・威八鄉場午場正一
聲新 華新

仍五今映場天
劇喜感肉彩七
水財為
・金恬胡何 主燕守 演玲妮錦信
飛雲彩：場早今

仍五今映場天
片笑艷香彩七
空中少爺
・施吳盧伊 主 莞宛 演明儀茵雷
女魔蛇：場早今

明晨日今 天停場天 照放電早 常映影場
時夜一開今 九場時日天 演七半場加
劇粵
黃金團劇
容寬鏡・虞千文
影電場正天明 鏡氣魚鑑 案 後

巨最公華 片新司納
場五拜禮
都每都每 有種有件 絕奇奇古 技鬼閱奮
陰氣 鬼影森森 影森 憧幢
Beyond the Grave
不兒宜童
鬼新 片奇
吒哪 倫敦 | 俠三城逢 明珠 場夜午

場五天今足十勁衝
早請拜禮
不兒宜童
有人 有人 視電 視電 單車 單車 爲命 爲命 怪物 怪物
送發 送發 無數 無數 血淚 血淚
龍狄
高可怪 華荻高
奇嘆饒特 觀爲頭技
之影哄傳傑導張 作壇動聲作演張
吒哪 場午全 映夜錢 晚今

延勿看速天四後最
片笑大狂瘋刺鬧鼓尖行設奇策巨汎
中泰拳壇生死戰
門京華早 快樂春宵花弄 今早十月午夜 晚午夜 場：虎 及半 殺手 殺 風
瘋狂瘋
嘻哈大笑破百萬圓
狂瘋更「界世狂瘋」比
！新劇瘋全刺笑！比笑桃最瘋本本

港香台舞大

映聯天今
佶何難男攪三劇大 ！守為・一女！喜
金恬胡何 玲燕妮錦信守
水財為
・宜不童兒・
場早別特院兩天今
戰死生壇拳泰中
王人教穴虎龍半點五聲實

東道大仔書址院 七六七二七二：話電
一再 天映 場四天今
演主衛領夢素・陽岳
夜秋雨燈
片巨怖恐色彩
元四元三元二 價票
點一十場早拜禮天今
黨子電破勇俠蝙蝠
場餘公半點五天今
王魯法
片巨色彩
智門鳳龍 正明 場天
作傑一又比等夫提史

映續場五綫全！滿爆
劇喜大越風艷香采多姿多品出利協
何導 演落
陳張陳何于施吳盧 主聯喜悲美蓮 演合運儀琪蒂洋明儀茵
領衛 伊雪 莞宛主 演 百萬小生
空中雜劇
風雨寶非星臥 光洋盛總泰遊
靠到實凌壯看 浪處則雲志來
絕天英雪恒神仙北神戰空孫民雪寶東女風寶早 刀劍拳俘皇童鶴河怪黃大悟樂停拳・勝驅郡場

後最華國・寶國
今早請
里李魯哈 格門加地 連比・克 ・演合・
最創新切佈實局 最創新切手實法片的！的
神化奇 科化學 ・神工鬼手法爆切 ・密佈電森雪嚴術
星智手神明國國 ・多與鎗映拳實
元大國正阿利域今 ・三賓傳福：多早

今早請
主演士 里科德 烈佛 ・傑治 西史泰 最後京 奕 早請
觀看宜童不兒！ 火刺聚併激狀
火黨歌分併大賊 世力弟賊界傑合兄
貪藏貪戒
"THE GRAVY TRAIN"
亘比哥 片亞倫
星多 與智手鎗神 主演烈運組保明 福拔曼連映
京英
種個春午頓率 ・華風夜今盛
探血：今新 ・神鐵早部

喜色笑行虛恩 劇大械爆發增
場五今滿日連
——美角六飾一 孫仆到色個演人
彼得斯拉 兩新人千
最多麗女 目最佳曲 不吸給綫
比橫衝直撞出 重圍更生鬼！
SOFT BEDS HARD BATTLES
特藝七彩 幕字文中上片
除特神場午 ！攻風：夜
運海
通彩業派點十 ・卡七拉正
百樂一

埔頭今又演兩强龍虎鬥
南華肯拼狀態正好
東昇提高士氣應戰
門票已預沽一空定有爆場盛況

【本報訊】甲組足球聯賽東昇大戰南華，今天下午五時一刻，在港府大球場上演。票價分十元，七元，五元，及三元。但已全部預沽一空，未購預售券球迷，不必到場。

東昇與南華目前在甲組聯賽都是不敗之師，東昇比賽一場，以二比零勝電話，南華則分別擊敗電話（二比一）及精工（三比一），兩戰兩捷。

本屆東昇邀得仇志强及袁權益投効，雖然仇志强把關身手敏捷，十分靈健，可是各中後衛仍欠嚴密，防守尚有不少漏洞，錄綫多了一個袁權益策動攻勢，無奈各錄將聯絡缺乏，臨門一脚又不够工夫，常常失機。

不過，東昇個人技術方面平均依然優于南華，問題就是全隊的合作，觀力，以至狀態却比南華遜一籌，所以，今天他們的爭勝機會就要看臨場時能否水準而定。

今天的一場比賽有一點被球迷注視的，是剛離開南華轉投東昇的仇志强及袁權益倒戈相向，代表東昇出戰南華，到時兩人的演出怎樣？至爲球迷注意。

南華在聯賽過去兩場比賽中，二比一險勝電話一仗，是完場前半分鐘獲得十二碼罰球才能告捷，否則便與電話賽成平手。至于以三比一勇挫精工一役，雖然南華演出較佳，可是，當紀錄打成一比一和局時，形勢精工已較爲有利，就在此時他們又獲得一個十二碼罰球，並藉此以二比一再度佔先。要不然那一仗的戰果如何？就難逆料。

由于黃金福把關技術不錯，南華的後防走了仇志强而以黃金福補缺，影响還不致很大。前錄方面，少了袁權益而獲得尹志强、賴汝樞、秦尚華加盟，攻勢就比過去更具威脅，推進時反而更快速。

由于黃文偉手傷未愈，今天仍不能登場，可是他們兵源充足，實力當不致有影响。

嚴格來說，南華與東昇實力上仍是各有千秋，看來，今仗的勝負關鍵將決定于臨場演出，踢出水準的一隊得勝機會便大。

黃銘雄爲華將，目的用衝撞式去威脅精工，下半場再用陳志佳及陳敏多兩名華將，形勢上沒有特別變化，這是打順條氣所致。

雙方門將優劣分明
朱國權屢救危球
林芳基一錯再錯

上半場打成一比一平手，加山在卅一分鐘先拔頭籌，當時黃銘雄滲入精工禁區，李桂雄在後把黃銘雄勾倒於地上，球證判罰十二碼球，安德遜主射入網。精工輸去一球後，在卅三分鐘開出華德菩祖仙奴，把張子慧退落中場，攻勢比加山稍多。

還有五分鐘完上半場時，精工扳成平手，胡國雄在右邊開出角球，曼紐截前再斬前，華德近門頂入。

易陣後，加山起用陳志佳替羅頓，愛保羅開上前綫，初期形勢，精工佔到上風，把加山壓住來打。

十分鐘，張子慧主射一個廿五碼罰球被朱國權撲救於門後，朱國權憑救去這一罰球而打起信心，連續在十四分至十七分鐘救去三次險球，他亦同時奮勇負傷，但依然支持下去。

廿一分鐘，加山再佔到個前優勢，武勒比推近射門，林芳基撲接「甩手」，被愛保羅「執死鷄」射入。

加山再佔先後，士氣如虹，林芳基在卅分鐘踢出球門球，落在陳志佳脚下，陳志佳再送前，賓尼順勢挑射入空門，三比一，加山遙遙領先。

精工連失兩球，他們全力反攻，四十分鐘追至二比三接近紀錄，戴歷切入傳交胡國雄射門，被門去右邊，華德近門一頂入網。

在最後五分鐘，加山仍未獲握勝券，那時他們調陳毓入替黃銘雄，且守士必爭及全軍防守，但仍尚機進攻。

還有一分鐘完場前，武勒比大顯身手，連過幾員敵衛然後妙射入網，替加山帶來四比二的勝利。

昨午大球場未見熱鬧，場面相當冷落，入場觀衆祇有八千九百零七人，收入四萬六千一百六十二元，開便時兩隊如下：

（加山）史提芬　黃銘雄　朱仙奴　愛保羅　羅頓　國權　安德遜　湯馬士　賓尼　姚士　武勒比

（精工）林賓　奇陳鴻　平胡國雄　戴歷　區永雄　黎寶忠　祖仙奴　張子慧　曼紐　李桂雄

賽前賽後

仇志强今日首次反戈相向，坡上東昇的戰衣在精工中場對抗南華，且看東昇能否憑着仇志强雄健的把關技術而激發起整隊的戰意，以「半冷門」把南華擊倒。筆者之所以說「半冷門」，乃是南華的近況較東昇爲佳，而他們的踢法更是實而不華，但東昇的情況却相反，他們僅可以藉着個人的技術來彌補狀態的不足，加上他的作戰方式是華而不實，儘管中場踢得漂亮，但臨門一脚却有不知所措的感覺，往往在久攻不下的情況下便給對方一次突襲而導致敗陣。基於上述情形，所以筆者今仗不敢對東昇太過看好，而預測南華取勝的機會是稍高半綫。

南華與東昇兩隊的優劣比較，東昇個別球員如黃達財，袁權益，麥天富等的脚法不俗，祇可惜他們所踢的三角短傳則推進慢，故此可以經對方守衛有充份的時間去佈防。而南華是屬於一支「勁力」的隊伍，不論任何球員均背向對方球員緊纏，而給己方球員去壓補空檔，若然南華今天能保持上仗對精工時的水準，擁有「鋼門」仇志强的東昇恐怕也要城下稱臣。但是東昇這支水準不一定的隊伍，其爵力是不可小視的，他們如改善其射術，實可以與任何勁旅爭一日之長短。由於今天南華與東昇的實力相差不遠，氣力便是今仗取勝的最大本錢，而臨門一脚也是今仗的勝負關鍵，但最終而論，筆者仍是看高南華半綫。

精工已連橫兩星期使到筆者「跌眼鏡」，因爲在精工過去兩仗中——上週末對南華，昨日對加山——筆者在賽前均看高精工一綫，可是精工却連續吃了兩次敗仗，事實上精工的演出太使人失望了！昨日他們以二比四負於加山，精工的統帥部應加以檢討，改善踢法，否則，定然失去了爭霸的機會。

在昨仗開賽之初，加山與精工兩隊踢來均欠積極，但精工仍翌佔上風，祇因一整十二碼球便打擊了精工的士氣，在未失十二碼球之前，精工踢來還算有紋有路，可惜戴歷已失去往日的擅射能力，尤以在上半場卅分鐘，他憑着其速度快步越過挑士，而在挑士力壓之下，近門起脚即射，原以爲精工可以打開勝利之門，但是戴歷竟把皮球射出界外，在此之前，戴歷也失去一個差不多的黃金機會，祇是戴歷一一把這些機會錯過了，此外，精工的調動及排陣亦欠妥善之處，最初派張子慧掛帥作中錄，但張子慧因身材不及仙奴城，所以形成作用不大，及至失去一球之後，即把華德調上陣，踢脚法不錯可是在陣中起不到作用的祖仙奴休息，這個調動適當與否？則是見仁見智，以筆者的觀感，張子慧雖然欠却速度，對於防守方面帮助不大，但是廿碼外的中距離射及直綫傳遞則甚有威脅，而華德果然可以恃着頭槌有威脅而個人獨取兩球。精工這個調動雖然不錯，但假若派樣拔固負責中場，恐怕作用會更大。

當精工追回一比一平手打完上半場時，而在座的觀衆們以爲精工可以在下半場振作一番，但是取勝的機會，祇是微乎其微，張子慧雖然欠却速度，對於防守方面帮助不大，但是廿碼外的中距離射及直綫傳遞則甚有威脅，而華德果然可以恃着頭槌有威脅而個人獨取兩球。精工這個調動雖然不錯，但假若派樣拔固負責中場，恐怕作用會更大。

當精工追回一比一平手打完上半場時，而在座的觀衆們以爲精工可以在下半場振作一番，但是取勝的機會，祇是微乎其微，張子慧雖然欠却速度，對於防守方面帮助不大，但是廿碼外的中距離射及直綫傳遞則甚有威脅，而華德果然可以恃着頭槌有威脅而個人獨取兩球。精工這個調動雖然不錯，但假若派樣拔固負責中場，恐怕作用會更大。

加山變陣反力獲勝
南華態佳信心

【本報訊】敗給南華後的精工，昨午在大球場與加山作甲組足球聯賽對抗，又告吃敗仗，以二比四負於加山脚下，連敗兩仗，頗使他們聲威打擊不小。

精工昨役不敵加山，亦非技術之敗，由於勁力未十分充足，平均狀態未起，加上病愈上陣的林芳基打來欠强，所負第二、三球林芳基都有責任。

除了林芳基欠穩外，李桂雄之衝動打法亦跟事，他犯下的十二碼球，實在不智，因從後向黃銘雄剷去，動作頗爲危險，對南華那役，李桂雄亦因踢倒施建熙而被罰極刑，今後李桂雄宜加以改善此種踢法，否則做了「十二碼王」。

巴西球員祖仙奴仍是「慢吞吞」，因此在卅三分鐘被調出，張子慧在錄綫上欠缺衝勁，祇有射門本領，而他的「脾氣」極差，易引起球迷對他反感，退落中場，張子慧亦祇有「行行企企」，毫無作用性。

前錄方面，一對翼錄的曼紐與戴歷，未能在邊陲起到較大威脅，尤其戴歷，婚後似失去勁力，昨役打來亦一無是處。曼紐太多整弄，胡國雄雖肯拼，但目標大被盯緊，華德上陣替祖仙奴後，祇有一個頂球有威脅而已。

加山能够殺敗精工，有賴朱國權打出超水準，亦可說爲「球迷奇遇記」，因朱國權起碼救出三個必失之球，那時紀錄爲一比一，若失去其中一球而落後，加山是會一敗塗地，由於能保不失，遂激發起各人無窮職意。

除了朱國權有水準表現而成爲贏波功臣外，安德遜、湯瑪士、武勒比、賓尼及黃銘雄都居功不少，尤其武勒比威脅性最大，單是他的推進，已使精工防守受到不小威脅。

昨役加山起用九名外來球員，祇有朱國權與黃銘雄爲華將，目的用衝撞式去威脅精工，下半場再用陳志佳及陳敏多兩名華將，形勢上沒有特別變化，這是打順條氣所致。

大球場昨日觀衆甚冷落
加山穩守突擊獲勝
精工不濟又敗一仗
四比二加山十二碼球開紀錄

•朱國權撲拳擊出危球• 甲組足球聯賽精工昨以二比四負於加山脚下，圖爲精工華德（中）衝門，加山門將朱國權（左）手拳擊出皮球，另一後衛仙奴城（右）在旁助以一臂之力。（李就攝）

我國將重新申請
加入國際舉協會

【馬尼剌廿一日路透社電】中華民國業餘舉重協會今日稱，他們會重新申請進入國際舉重協會。中華民國昨日在國際舉重協會會議中，在十九比十五的票數下被排除出會。該會並同時接納中共入會。

中華民國舉重協會會長林鴻坦對此表示出極大的遺憾及抗議，因爲國際舉協很巧妙的，由政治會議代替了運動的本質。林鴻坦說：「當國際舉協不受政治影响的時候，我們重新申請進入該會」。

我舉重會長表示

旺角校際泳賽
已圓滿結束
港督到場主持頒獎

海天體育會、旺角街坊會、旺角區體育會聯合主辦旺角區第三屆校際游泳比賽大會，昨日下午二時在李鄭屋游泳池舉行，到場參觀者各校員生千餘人，情況熱鬧。

首由三會代表何耀棣、陳漢宗、王華生升旗，繼由大會主席何煥棣致開會詞，畧稱：「游泳是重要運動項目，對身體健康的全面發展有重大的作用，因此不論在運動大會中也好，在日常生活中也好，都受到格外的重視。但大會的精神，主要在於互相切磋，觀摩，優勝者當然可喜，成績落後者亦不必灰心，今後更加努力過頭趕上。」

海天體育會、旺角區體育會聯合主辦旺角區第三屆校際游泳比賽大會，昨日下午二時在李鄭屋游泳池舉行，到場參觀者各校員生千餘人，情況熱鬧。

首由三會代表何耀棣、陳漢宗、王華生升旗，繼由大會主席何煥棣致開會詞，畧稱：「游泳是重要運動項目，對身體健康的全面發展有重大的作用，因此不論在運動大會中也好，在日常生活中也好，都受到格外的重視。但大會的精神，主要在於互相切磋，觀摩，優勝者當然可喜，成績落後者亦不必灰心，今後更加努力過頭趕上。」

二時四十五分港督麥理浩爵士進場，由大會首長及旺角民政主任麥振方，旺角社青主任林炳權，鰂魚涌王遠倫，廖烈士等陪同參觀比賽，隨由港督頒發四百公尺四人接力邀請賽予冠軍海天會，亞軍青年會，季軍南華會代表，港督並向會兩度出席世運及亞運港泳將王敏超（海天會）和最近參加亞運返港之女泳員李雁婷（海天會）等談話，垂詢青少年之生活動態甚詳。

參加學校九間，男女泳員逾二百人，全部十六項爭霸，另有公開組四百公尺自由式接力邀請賽。十六項泳賽，男子組蛙泳好手周毓劍和女子短途泳女傑何瑜演出較優，小周百公尺蛙泳七十八秒五，何瑜五十尺自由式卅四秒二，均水準之作。

公開四百公尺自由式接力邀請賽，計有中青、南華、勵進會、東方、南山、東莞、海天等八隊上陣，海天主將王敏超雄風猶昔，隊友蔡永健、葉振榮亦力爭上游，海天遂輕奪錦標。

（男子組）

全部賽績

一百公尺自由式：㊀郭德民，六十五秒。

百公尺蛙泳：㊀周毓劍，七十八秒五，㊁張善進，㊂李廣之。

二百公尺蛙泳：㊀周毓劍，三分四秒正，㊁張善進，㊂李廣之。

五十公尺蝶泳：㊀劉仕昌，卅六秒正，㊁鄭本業，㊂何漢生。

二百公尺個人四式泳：㊀區豐明，三分五秒正，㊁溫俊年，㊂趙卓然。

二百公尺自由式接力泳：㊀加明學校，一分五十六秒二，㊁培理，㊂華華。

二百公尺四式接力泳：㊀加明學校，二分十二秒五，㊁培理，㊂華華。

（女子組）

五十公尺自由式：㊀何瑜，卅四秒二，㊁譚熹貞。

百公尺自由式：㊀譚熹貞，㊁劉笑珍。

百公尺自由式：㊀譚熹貞，七十八秒七，㊁何瑜，㊂蘇惠怡。

五十公尺背泳：㊀譚熹貞，四十一秒正，㊁吳天智，㊂陸惠蘭。

百公尺蛙泳：㊀李雁慈，九十八秒正，㊁劉笑筠，㊂譚熹貞。

五十公尺蝶泳：㊀何瑜，四十秒六，㊁譚熹貞。

百公尺背泳：㊀李廣之，㊁張嘉文。

二百公尺自由式接力泳：㊀培理學校，二分卅秒，㊁加明學校，㊂文法書院。

二百公尺四式接力泳：㊀加明學校，二分四十六秒二，㊁文法書院，㊂培理。

（公開組）男子四百公尺自由式接力邀請賽：㊀海天會蔡順德、蔡永健、葉振榮、王敏超，四分十三秒五，㊁中青，四分廿五秒八，㊂南華，四分廿九秒七。

•校際泳賽• 第三屆旺角校際泳賽昨日舉行，上圖爲港督麥理浩爵士與港泳名將王敏超及亞運師來之女泳員李雁婷（左）談話，下圖爲海天會長何耀棣，頒獎給女子一百蛙泳冠軍李雁慈。（本報記者魏正攝）

滿將約合士度山與
利比王球足
休退月下決

【里約熱內盧美聯社廿一日電】球王比利，現在準備退休，他電申他的決定，將於下月退休，這一決定，使世界上成千上萬的球迷感到憂愁。

比利表示：一個運動員所希望的理想，他已經達到了，現在他祇想做一個突出的工業家，及做一個普通的父親與丈夫。

比利將於十月廿三日滿其卅四歲的生辰，他說他告別球壇不希望有甚麼告別儀式。

比利說他不想放棄足球。他說：「我有一個興趣，就是教兒童如何去踢足球。我要爲山度士發掘新的球星，我亦很希望我的兒子將來能够成爲一個足球員，我會爲他而驕傲。」

艾德臣是比利的兒子，現年三歲，雖然未能預料他的前景如何，某些巴西球會亦打算在他身上投下一些金錢。

據說，在還保羅最受歡迎的哥連門斯球會擬以一萬四千元獲得這個兒童長大後加盟。

但比利並沒有接受，因爲現在他未能確定艾德臣長大後對足球是否有興趣，對這孩子來說是不公平的。

比利的大女兒現年七歲，名叫姬蒂汀娜。

與比利接近的朋友稱：比利最感憂慮的是如何保存他的影像。比利的一個密友稱：在未來兩年，比利的影像仍會在「巴西聯第」。他再說：「我們會再推銷到海外。」

無綫電視
今日播映
昇南大戰

無綫電視翡翠台今日（星期日）下午五時十分至七時，將以彩色實地直接轉播在大球場舉行的「南華」對「東昇」足球比賽賽程。

翡翠台今晚實地直接轉播足球期間，原定播映的「藍寶石王子卡通」、「父子情深」片集及「健康與你」節目停播映一次。

隊際讓分保齡
業已揭開戰幕

【本報訊】第十二屆「健牌男子五人保齡隊際讓分聯賽」，已在四海場揭幕，由來利樂遠東事務經理郭保羅主持開球禮。

該項比賽是本港保齡球聯賽之中歷史最悠久者，先後已完成十一屆之多，本屆比賽繼續有二十四隊參加，前天在四海場揭戰幕，贊助人郭保羅夫婦，在來務經理白劍生陪同下主持開幕儀式。

上屆盟主友聯隊捲土重來，原班人馬參加衛冕，計有李超雲，馮大銅，楊樹昭，吳天培與李煜銘，被認爲是奪標熱門隊伍，但有力爭霸的隊伍頗多，惹人注目的是實助機構的健牌隊，上屆竟點拿不到錦標，本屆招兵買馬增强實力，據悉擁有梁德基，顯福財，趙錦明，梁錫高，盧約彩，曾愛德等與卓保羅等人，另一名將胡子傑原已加盟該隊，但內幕人士謂胡氏經已退出。

其餘寧靜，星鄭與飛五人讓分聯賽，已揭第十二屆健牌保齡賽，本屆盟主來利樂亞洲有限公司遠東事務經理郭保羅行開球禮。

安邦體育會
首屆職員
行就職禮

本港安邦體育會有限公司，前日舉行首屆董事職員就職典禮，請油蘇地民政主任劉秋峯太平紳士監誓，九龍總商會理事長謝伯昌頒發選任書，胡章剑司儀，該會主席呂逵致開會詞，隨由永遠會長黃品卓讀由兩議員、黎宗岷會長先後致詞，楊勉賢、蔡國楨兩議員，及九龍大廈聯誼會主席黃滋演講，副主席蔡金甲致謝詞，是日到賓實有區煌森、尹致中、劉海慶、孔繁年、黃桂、黃石華、陳毓坤、蘇原、曾超明等蔡等。

燕等俱屬勁旅，開幕之後立即舉賽，旗開得勝的計有黑馬，友聯，飛燕，心美力，颶風，船王及健牌等八隊，他們均以五比〇擊敗對手。

查詢足球戰果
請撥專綫電話
二八零七零八

尚有戲院廣告刊登第十二頁

第九期政府獎券 派彩七十七萬餘元 頭獎五六三〇五七

【本報訊】本年第九期政府獎券，昨晨在大會堂劇院攪珠開獎，頭獎號碼為五六三〇五七號，獎金七十七萬六千元。

攪珠機式由商業電台藝員丁櫻、翠碧、黃碧君及馮展萍主持，並由四位藝員各邀請一名觀衆協助。

二獎為二六〇七七號，獎金七萬七千六百元，三獎二七三二六號，獎金七千七百六十元。

特別獎五十個，每名獎金一千九百四十元，中獎號碼如下：

四九一八九 五一九三三 六五五二四 六六七〇三
七一三八六 七八一〇一 九九七〇〇 一〇一六二二
一三五二八八 一六八二五九 二九五九九七 二〇二四九一
二八三八二 三七七七二七 三七三八〇一 二〇三九四六
三五六〇〇一 四六八五五八 四七二九八四 三〇九八一
五二二四九四 五七二二二八 六三二一四四六 四〇四九一七
七四一六一五 七四六九二一 七七一三四一 四八八三六九
八二三六九五 八二五七八八 八三一九三〇 六六〇九七七
八八三六三六 九一四五一一 八三九〇一七 七四四二九六
安慰獎一〇六名，每名獎金亦為一千九百四十元，安慰獎乃以上攪珠號碼之前一個及後一個號碼。 九五一三五四 九五二六〇八 八一四五九六
七〇八九二 八四六四三一 九五三一三四
一一一八〇一 二七七二四七 三三〇六三七
三三〇六三七 四四四〇六四九 五一六八三一
四〇四九一七 六六二五六六
四八八三六九 六六〇九七七
六六四二九六
八一四五九六
八四六四三一
九五三一三四
九五二六〇八

三名見義勇為市民 獲贈防止罪行獎金

【本報訊】三位見義勇為市民莊潮海，楊保森及梁德生，將於明日下午一時，在皇后大道中振邦大廈頂樓蘇浙同鄉會獲頒贈中區大廈諸鄉委員會防止罪行獎金及錦旗，儀式由中區民政主任黃張絲萍及委員會主席龍鼎元主持。

莊潮海君係希爾頓酒店職員，本年一月十七日，他目睹數名匪徒行劫希爾頓酒店商場之明新珠寶店，莊氏立即報告附近警員，當匪徒得手後乘坐汽車逃走，莊氏聯同警員追趕，此時適有市民楊保森君駕車經過，目睹莊君及警員追趕匪徒，立即將汽車阻擋匪徒汽車，由追到之警員將匪徒拘捕。

梁德生君為西摩道愉園大廈管理員，本月六日兩名匪徒於深夜時襲擊大廈對面警方臨時報案中心之一名駐守警員，企圖搶去警員佩槍，警員與匪徒糾纏，梁德生君見警員後立即致電報警，匪徒知道事敗，立刻逃去，警員之佩槍得以未被搶去。

莊潮海君將獲頒贈防止罪行獎勵金四百元，楊保森及梁德生君則獲獎三百元，此外，各人並獲贈錦旗一面。

中區大廈諸鄉委員會發言人稱：該會設立防止罪行獎勵金係鼓勵市民見義勇為，合力撲滅罪案，上述三位市民之見義勇為精神，實足以作為本港市民之模範。

大東電報局 旺角分局遷址

【本報訊】大東電報局旺角分局，已遷至彌敦道七百五十七號，為市民提供電報及長途電話服務。

新分局面積一千五百呎，昨（廿一）日上午十一時由該公司總經理華力克夫人主持正式啓用儀式。

至於自一九五九年六月開始啓用之窩街分局已於昨日（九月廿一日）下午一時停止服務。

新分局亦設有兩間專用電報室，為該區市民提供專用電報服務。

該分局亦設有中文電報之密碼翻譯服務。

布達佩斯展覽會 香港攤位觀衆多

【本報訊】布達佩斯一位高級貿易官員，抽出的產品以服裝為主，配以其他非紡織類的產品，如電子用品、玩具，鞋靴，手錶及時裝附屬品等。

貿易發展局負責組團參展。這個展覽會明日（星期日）閉幕，它吸引了何牙利外貿部與國內貿易部的高級官員。

何牙利國營貿易機關的負責人，曾經邀請香港許多位參展者，携帶特別，指定的樣品及報價單，到他們的辦事處，作進一步的洽商。

上星期數早時，貿易發展局在布達佩斯舉行一次酒會，介紹香港參展廠商與何牙利的貿易機構，官員及商會負責人認識。

貿易發展局理事長樹娥在酒會上向各界致詞說：「各位必定知道一件事，香港和何牙利雖一東一西，面積高於經濟，但過去兩年，雙邊貿易，在過去兩年，內均加得極為迅速，但是今人難明的就是貿易量却仍舊很低，雙於港，何兩區的經濟力量如此强大，沒有理由雙邊貿易額如此小。

「因此，我們認為現在時機已經成熟，應該繼續擴充港，何雙邊貿易。」

中秋綵燈會 廿九日正式開幕

【本報訊】由本港五大機構籌辦之中秋綵燈會，遊藝及應節節目方面已全部編排就緒在農曆十四及十五兩天本港萬千市民前往銅鑼灣雜多利亞公園便可欣賞到一連串的精采節目。

綵燈會大會方面為各界安排好各式各樣的節目適合年青人欣賞的有賽得相機贈助攝影比賽，邀請部氏影星香港電台及商台藝員担任造像，先施公司贊助由李虎德小姐策劃之最新服裝表演，余鈞，梁士及陳任等主持唱片欣賞會，商業電台藝員及名歌星担綱演出之遊藝晚會及本港學生演出舞蹈等都充滿舞樂節目。

購樂都星球霸表 優待顧客贈禮盒

瑞士樂都表廠最近推出樂都表星球霸，該表係樂都表體係之最新產品，表殼選用太空混合金屬製成，外型新穎，大胆設計，雄偉異常，近日該表推出供應，深受各界人士歡迎，現特優待顧客，凡于介紹期間，購買瑞士樂都星球霸者，均贈送星球禮盒一個。

吳少波何國芬結婚

本港酒樓、汽車業股商，國際酒樓有限公司集團董事長，運通泰貿易集團董事長吳瑞雲之長公子少波君，與酒樓、酒店、地產商、美麗華酒店董事、漢宮酒樓董事長、地產商會會董、金山庄行華安商會名譽會長何昭之第六女公子國芬，昨日在香港婚姻註册署舉行婚禮，晚上在國際酒樓夜總會歡宴親友，筵開百餘桌，到賀者有各界紳商名流逾千人。

新郎為美國加省大學文學士、理學士、工商管理學碩士；新娘亦為加省大學工商管理學學士。一雙新人婚後赴蜜香山歡渡蜜月，隨即返美繼續深造。

吳少波何國芬新婚攝影

屈臣氏代理 芬迪絲食品

世界著名特級冷藏食品廠商芬迪絲食品有限公司，由下月一日起委任屈臣氏有限公司為該公司之香港及澳門總代理。

屈臣氏有限公司副主席兼執行董事麥雅與芬迪絲食品有限公司出口部經理柏利諾，日昨簽署一份協定，完成正式委任手續。

根據該新簽署之協定，芬迪絲各類冷藏食品將由屈臣氏有限公司屬下之雪山有限公司經銷。雪山有限公司現經營冷藏食品及奶製品，擁有供該類產品用之現代化冷藏及運銷設備。

芬迪絲食品有限公司產品豪多，包括各種著名之芬迪絲魚產，蔬菜及美點。

粵穗新聞港聯會 五屆新職員就職

【本報訊】前廣州新聞通訊業僑港聯誼會，昨舉行二十三週年暨第五屆理監事長張啓煒，副：周景伊、黃鎮章。秘書李穆鋒、陳鍵毫，總務黎天才，財務江瑩，組織部李少穆社長，福利曾值臣，宣傳關侠義，交際周群錦，康樂黎兆霖，審查黃劍豪，稽核黃若容，理事歐振聲，區志成，徐樹中，卓少衡，監事李金石。

【僑女與家庭】二八〇期出版

「婦女與家庭」二八〇期已出版，今期彩色封面是影視玉女王愛明。特稿「誰能高出續其運的一生」，是第一手報導秘聞。彩色時裝，由陳依餘及具蒂作示範。其他還有髮型、美容、時裝設計及旅遊、音樂、中西影星等專欄文章。每册港幣二元，各書報攤均售。

港九工商界人士

港九工商界人士及中國青年文藝社全人，定於雙十國慶日舉辦聯歡大會，以紀盛典。

並在九龍亞皆老街龍樓大酒樓門前裝置大採牌乙座，並禮聘台港歌舞明星蓋場演唱助慶，籌備會人員分別推定工作為黃才，蕭耀然，鍾堅，朱杰良，姚宗懿，馬槐等在會內辦理佈置，歇待，游藝，餐卷等事項外，並殷定兩隱工商總會理事長梁永元為大會主席團主席。

九龍鮮魚商會

九龍鮮魚商會全人，除在會所張燈結綵懸旗誌慶外，並於會外蓋搭巨型七彩花牌，高懸巨大無比之青天白日滿地紅國旗。晚舉行國慶大宴，凡屬該會會員，職員及眷屬歡迎參加，席券每位廿五元，預購席券由九月廿六日起至十月五日止。

宴會中設有幸運抽獎助興，獎品名貴豐富。

新界元朗各界

新界元朗各界日昨在龍城酒家舉行慶祝雙十國慶籌備會議。出席者包括廣竹業聯工會，僑港惠，潮州同鄉總會，錦田居民協會，各港新界中山同鄉會，元朗小商業互助會，元朗惠州同鄉會，新界興寧聯誼會，元朗民生實業公司，振華互助會，新界民報，新界廣西同鄉會，逢吉鄉模範村各界等七十餘人。

即席推選林達榮為主席，與會委員一致贊成該大慶祝，並即席推舉林達榮為大會主席團主席，總務：吳添，羅添，溫耀明，秘書：潘岳倫，陳萬里，梁釋，財務：李安祥，司儀：陳塘，陳萬里，佈置：江燦，陸平，羅秀生，梁森，李輝，殷耀全，溫生權，公安：潘岳倫，梁森，張文才，梁文康，羅秀生，張文才，梁文康，是晚假坐龍城酒家聚餐聯歡，餐券每張二十元，除由各籌委推銷外，並在該酒家代售，歡迎各界自由人士蒞臨參加。

李鄭屋坊衆

李鄭屋村坊衆，日昨在該區坊會，召開慶祝國慶第一次籌備會議，即席推出主席團人員，并決議通過於雙十國慶紀念日致電蔣總統及海陸空三軍致敬，是日並在深水埗青山道好運酒樓，舉行慶祝大會及聯歡聚餐。隨送雙十紀念杯及抽獎等游藝節目。大會騎樓懸掛三十吠，高二十八呎滙紀念大牌樓一座，懸國慶祝壽聯，由團長古祥，副團長許浩彬率領團員一行三十餘人，定於十月四日下午三時，乘中華班機赴台，十一月初旬返港。

又該會於雙十國慶紀念日在會所蓋搭巨型七彩花牌，張燈結綵，遍懸青天白日滿地紅之國旗，晚假油蔴地梅州大飯店設宴聯歡，藉申慶祝。

深水埗白田下村

該村自由人士日前舉行座談會，商討籌備慶祝事宜，即席推選卓少洲為籌備主任，林佳，陳長榮，黃智錫，蔡明，黎蓋鋒，林德廉，黃祖心，鄭乃甲，郭學敦，朱燕，林東山，林文，卓凱隸，黃繼文，林大蝦，張達相，梁興，陳傑等為委員，分別負責總務，財務，聯絡，佈置等工作。同時決議在該村路口架搭牌樓一座，並懸青天白日滿地紅國旗，以示熱烈。

五華同鄉會

五華旅港同鄉會於雙十國慶日，除在會所蓋搭大花牌，張燈結綵，懸旗慶祝及舉行盛大歡宴外，同時組團回國參加雙十國慶盛典。

屆時除團長李壽坤，鍾泉，李乃浪率領團員一行二十人啓程，該團留台期間，訪問當地鄉耆老，藉敘鄉誼，並參觀自由祖國各項偉大建設，遊覽名山勝景，約在十月底返港。

該團全體團員：團長李壽坤，副李壽坤，鍾泉，李乃浪，總務：鍾鴻，財務：李志宗，顧問：張七，李先，秘書：鍾錫朋，團員：李福榮，黃玉蘭，李標文，李亞裕，鍾華，李欽，蘇祥光，鄧翠華，崔黑桂，李清古，馮滿朝。

陽江同鄉會

旅港陽江同鄉會為慶祝中華民國六十三年雙十國慶，昨召開第二次理監事會議，由關勳琳理事長報告今年雙十國慶除請梁達光會長盧介仁副理長代表參加自由社團在瓊華酒樓慶祝外，并在會所掛旗，張燈結綵，舉辦大慶祝。

回國參加慶典觀光團，由該會理事長關勳琳，監事長梁衍椒分任正副團長，梁克銘任秘書，陳百吉任總務舉領回國，一行廿四人，定於十月四日乘搭中華航機回國。

該會為擴大徵求會員，自時全體理監事將分區出動徵求會員，并舉辦會員子弟獎學金，即席成立獎學金基金委員會。

港九新界慶十國慶

僑胞鮮花行總會

僑港鮮花行總會，特組回國慶祝團，由團長古祥，副團長許浩彬率領團員一行三十餘人，定於十月四日下午三時，乘中華班機赴台，十一月初旬返港。

又該會於雙十國慶紀念日在會所蓋搭巨型七彩花牌，張燈結綵，遍懸青天白日滿地紅之國旗，晚假油蔴地梅州大飯店設宴聯歡，藉申慶祝。

深水埗白田下村

該村自由人士日前舉行座談會，商討籌備慶祝事宜，即席推選卓少洲為籌備主任，林佳，陳長榮，黃智錫，蔡明，黎蓋鋒，林德廉，黃祖心，鄭乃甲，郭學敦，朱燕，林東山，林文，卓凱隸，黃繼文，林大蝦，張達相，梁興，陳傑等為委員，分別負責總務，財務，聯絡，佈置等工作。同時決議在該村路口架搭牌樓一座，並懸青天白日滿地紅國旗，以示熱烈。

五華同鄉會

五華旅港同鄉會於雙十國慶日，除在會所蓋搭大花牌，張燈結綵，懸旗慶祝及舉行盛大歡宴外，同時組團回國參加雙十國慶盛典。

屆時除團長李壽坤，鍾泉，李乃浪率領團員一行二十人啓程，該團留台期間，訪問當地鄉耆老，藉敘鄉誼，並參觀自由祖國各項偉大建設，遊覽名山勝景，約在十月底返港。

該團全體團員：團長李壽坤，副李壽坤，鍾泉，李乃浪，總務：鍾鴻，財務：李志宗，顧問：張七，李先，秘書：鍾錫朋，團員：李福榮，黃玉蘭，李標文，李亞裕，鍾華，李欽，蘇祥光，鄧翠華，崔黑桂，李清古，馮滿朝。

陽江同鄉會

旅港陽江同鄉會為慶祝中華民國六十三年雙十國慶，昨召開第二次理監事會議，由關勳琳理事長報告今年雙十國慶除請梁達光會長盧介仁副理長代表參加自由社團在瓊華酒樓慶祝外，并在會所掛旗，張燈結綵，舉辦大慶祝。

回國參加慶典觀光團，由該會理事長關勳琳，監事長梁衍椒分任正副團長，梁克銘任秘書，陳百吉任總務舉領回國，一行廿四人，定於十月四日乘搭中華航機回國。

該會為擴大徵求會員，自時全體理監事將分區出動徵求會員，并舉辦會員子弟獎學金，即席成立獎學金基金委員會。

金市與外圍脫節 走勢每背道而馳

前市應好反淡昨仍一片牛皮 最高八八三尾盤八八二·九

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報一四六·〇美元（跌三元半），瑞士入價報一四六·五〇美元，出價報一四七·五〇美元（跌兩元九角一仙），加拿大期貨成一四一四·〇（跌四角）；紐約方面：倫敦轉讓報二·三一四〇美元（細一錢），美國告老士報二·三一五〇美元（漲兩錢）。

本港金市，昨日開市報八八一·〇，最高報八八三·〇，最低報八七九·〇，收市價八八二·九；息價扣去息兩元正，上漲現貨交收共一萬零三百兩，公價定八八〇·〇。昨日外國行情雖利淡，由於近港市走勢背與外國脫節，前日應起不起而反跌，昨日應大跌而僅微跌，隔水高低，變化萬千，昨日跌幅僅為〇·六元，整日波幅為四·〇元。

美鈔牛皮，大鈔報五·〇五五，普鈔報五·〇四五，大鈔報五·〇五八，最低報五·〇五四，最高報五·〇五三。

日元微升，大紙報一七〇·〇，細紙報一六九·〇；台幣報一三一·〇；西德馬克報一八八·〇；法國法郎報一〇三·五；瑞士法郎報一六七·五；坡紙報（大）二·〇三，（小）二·〇二。

本港續有十萬枚紗錠 遷往印尼設廠生產 怡生紗廠包括在內

【本報訊】由於本港棉紡業遭遇鄰近地區生產過剩的紗布運來，賤價傾銷，使本港紗布價格大幅下跌，自從七月開始，紗廠減產百分之三十，布廠減產百分之四十，現在本港很多家紗廠決定將一部分機器拆除，繼續遷往印尼開廠。

昨據棉紡業一位發言人透露：本港將有一部分棉紡機械遷往印尼，估計有十萬枚紗錠遂漸在本港拆除，遷往印尼，怡生紗廠本月底結束，全部機械遷往印尼已經是一年前既定計劃，因為本港棉紡業嚴重減產的一次。

發言人指稱：一九七一年下半年至一九七二年第三季，本港曾經有兩家紗廠的紗錠共達十萬枚，現在尼印開設的紗廠，有十萬枚紗錠係由本港遷往，另外有十萬枚是新紗錠，因為印尼共有七十萬枚，其中二十萬枚係本港投資，預料到了明年六月底，再有十萬枚紗錠遷往印尼，大部分係用以紡製人造纖維紗的。

銀行同業拆息續降 出口押滙轉呈活躍 但入口押滙未見復增

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續下降，活期拆息成九厘二五，下週一歸還的，則以八厘成交。

據銀行界人士指稱：國際利息已有回降之勢，近期內雖然未甚明顯，預料到了十二月，美國各大銀行將會減低利息，歐洲各國亦將步其後塵。本港銀行利息，在今年底前尚未能同降，明年首季則要體察國際環境而定。

本月份銀行出口押滙將告增加，因為輸往歐美的冬季貨品陸續有大量運出，但入口押滙仍淡，這是海外貨物到港減少，港商向外訂貨收縮的影响。

美滙價格穩定，銀行同業成交每美元兑五·〇八〇港元，賣單每美元兑五·〇四〇港元。

英德法瑞滙價改低

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、西德馬克、法國法郎及瑞士法郎均見甚高，加拿大元則下降，至於倫敦美元告羅士牌價，昨晚已漲至每噸一百四十元，就上價來鎊新的成本價為每担五十元以上，對貨源較疏的市勢，還是海外貨物到港減少，港商向外訂貨收縮的影响。

美滙價格穩定，銀行同業成交每美元兑五·〇八〇港元，賣單每美元兑五·〇四〇港元。

英鎊電滙賣出價由一·七五五港元改為一·七六五港元，買入價由一·六五五港元改為一·六六五港元，即每英鎊均較前多兑〇·〇一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由一·九五港元改為一·九五港元，即每加元較前少兑〇·一五港元，買入價由一·九五港元改為一·九〇港元，即每加元較前少兑〇·一五港元。

西德馬克電滙賣出價由一九二·五〇港元改為一九二·八〇港元，即每百馬克較前多兑〇·三〇港元，買入價由一八八·七〇港元改為一八九·〇五港元，即每百馬克較前多兑〇·二五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇七·六〇港元改為一〇七·七五港元，買入價由一〇四·四〇港元改為一〇四·五五港元，即每百法郎均較前多兑〇·一五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一七·六五港元改為一七二·〇〇港元，即每百法郎較前多兑〇·三五港元，買入價由一六七·二〇港元改為一六七·六五港元，即每百法郎較前多兑〇·四五港元。

倫敦美元電滙賣出價由一·三一五〇美元改為二·三一四〇美元，買入價由一·三一六〇美元改為二·三一五〇美元，即每英鎊均較前少兑〇·〇〇一〇美元。

美股市又回軟 指數回落三點

【紐約廿日美聯社電】星期五紐約股市，經過數日來市道活躍後，股價再度疲弱。

杜鍾斯卅種工業平均指數最低跌至十點，但在收市前半小時僅跌了二點半，紐約証券交易所的上升股數與下跌股數在同一比例。

據觀察家分析，紐約萬國實通銀行宣佈其優惠利率照舊，在一分二厘水平時，市道受心理的影响而告下挫。

充滿信心的投資者認為，短期貸款利率有迹象回降，因此更渴望萬國實通銀行的最優惠利率會下跌。

聯邦儲備局主席賓納於週五發表時預令人觸目的，這相信是一個令人不願意聽到的消息，未來一段日子裡，將再度收緊銀根。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌三點二九，收六七〇點七六。

紐約証券交易所的一千八百〇八種股票中，上升股佔九百四十六種，下跌股佔五百一十六種，成交數為一千六百二十五萬股。

紐約證券交易所普通股綜合指數升〇點一一，收三六點七四。

明年米粮產量增加 國際米價市勢趨順

【本報訊】昨日米糧行市，未有開盤，因國際米價繼續回降影响，零售米商減少入貨。

據米糧貿易商指稱：今年世界米糧增產，預料明年產量繼續增加，現在世界各產米區均養充種稻面積，以適應需求，估計美國明年種稻面積增加百分之十一，食米產量將比今年增加百分之二十，明年美國米將有更大量出口，國際米價將繼續回降。

現在美國米正在大量收成，出口價比較泰國C.&.F.每噸五百美元，而泰國上級新花白米C.I.F.每噸則為五百卅五美元，預料泰國政府為了協助輸出食米，短期內將會繼續減低食米出口貼價，以便泰國米出口成本減輕。

米糧貿易商預料，到了今年十二月，國際米價可能比現在再降低百分之二十，以美國米而言，C.&.F.價每噸降至四百美元的可能性較大，但在明年內，米糧產量增加，運費增加亦為關注。

蔬菜供應正常 淡水魚來貨疏

【本報訊】選未港島中央街市佐食品市道變化不大，肉類方面，大陸生猪昨日大盤每担收交出一〇元，大陸一級生猪售出二五元，本地生猪每担三五〇元至三七〇元，雜種中猪售三八〇元，揀手貨售價四二〇元至四三〇元，行貨方面平穩，零售價企穩。

生牛方面，大陸供應生牛二二〇頭，成交價三二〇元，印尼水牛成交價四二〇元，零售無變化。昨日生羊供應五十頭，零售價定住。

三鳥類鷄有七十九籠，力康白鷄佔十一籠，鷄項原籠售五八〇元，上大鷄項原籠售六一〇元，下價貨售四九〇元，上劏鷄原籠售四七〇元，一級劏鷄售四九〇元，下價劏鷄原籠售三七〇元，力康白鷄原籠售三四〇元，中部白鷄原籠售三〇〇元，元朗米鴨市道行爽上升十元，鵝鴨價企穩。

水鮮類的生魚牛皮，青蟹、肉蟹貨少，青蟹上升幾十元，肉蟹升三、四十元，田鷄貨少，售價企硬，其它的水鮮牛皮市，鮮蝦類的中蝦供應少，正流中蝦上升幾十元，價流貨上升四、五十元，花蝦牛皮市，黃蝦及黃蝦仔上升四、五十元，泥蝦升二、三十元，漚門供量六十桶鮮蝦到本港。

新鮮淡水魚類的鯉魚及大魚貨少，大魚上升二、三十元，鯉魚售價定住，笋兒魚有二十箱市道平慢，鯇魚方面，泥斑貨少，鮫魚無大起跌，紅魚價定下跌二、三十元，紅衫上升三、四十元，鯉魚上升二、三十元，其它中條貨少無大變化。

瓜菜類供應正常，零售菜心、芥菜每斤下跌二角，蓉菜下跌四角，其它的草菇上升四角，其它的瓜菜上落不大，零售定住。

外圍行情堅硬 糖市走勢微升

歐洲方面糖供仍緊短

【本報訊】國際糖市在新的利好因素刺激下，日來倫敦、紐約糖價繼續上揚，本港食糖市銷雖已轉緩，但基本上是糖價一直比來價低，因此，若再受外圍較利好消息支持時，糖價會徐徐扳高，由於外圍行市確有較佳的消息，使部份貨底疏的買家踴即展開補充，於是糖市交投比前轉暢。

糖商指出：國際行情跌後又升，走勢最近又再反覆向好，其原因是產糖區所接受的期貨賣盤，在發現糖供緊短，最近糖市回漲的一個原因。

昨市由糖行放沽南韓幼砂以每担二百四十一元碼頭貨綜合成一千五百包，在本月底交收，日前曾成二百三十七、八元。日本幼砂二百四十二、三元，無甚成交。菲律賓幼砂由二百一十二元成至二百一十四元成三百包。大陸中粗轉手成每噸三千七百八十元成一百噸。泰國中粗每噸三千一百五十元，扯銷又轉疲軟。

倫敦原糖現貨每噸三百五十磅，升十五磅，紐約現貨每磅三百點三五美仙，升〇點八五美仙。

本港金鈔外幣行情表

九月廿一日（星期六）

（九九K金）

開市	881.0
收市	882.9
最高	883.0
最低	879.0

（美鈔）

大鈔	5.055
普鈔	5.045

（美電）

最高	5.059
最低	5.058

（通天單）

最高	5.054
最低	5.053

（日元）

大紙（萬計）	170.0
細紙（萬計）	169.0

（雜幣）

正銀	11.900
埃及鎊	7.004
澳洲元	7.440
加拿大元（大）	5.103
加拿大元（小）	5.112
菲律賓（大）	0.687
菲律賓（小）	0.673
大坡紙	2.002
細坡紙	2.032
新加坡（百計）	50.005
馬來幣（每元）	0.950
西德馬克（百計）	188.000
法國新法郎（百計）	103.500
瑞士新法郎（百計）	167.500
泰幣（百計）	25.100
台幣（千計）	131.000
新金邊（千計）	7.000
印尼（百計）	35.000
西貢紙（千計）	8.30

市場漫步

世界不景氣 中東滙一片冷落

一年容易又中秋，離中秋節節不過尚有寥寥數天，但本港銀行之僑滙業務仍屬一片平淡。

據本港一位華資銀行外滙部主任稱：本港人士在海外謀生者有數十萬以上，遍佈世界各地，其中以加拿大及美國為最多，在西歐及東南亞等地亦不少。每年逢年過節，海外遊子總不免要滙錢回來與居港眷屬渡節，特別是農歷新年前夕，各地滙來本港之款項急劇增加，通常較一般時候要增數倍以上，使銀行應付不暇。其次就是中秋節，通常亦能較平時增加幾成以上，但今年情況則令人失望，直至現時為止，一般銀行僑滙業務仍一如平常，並無以往之高潮出現。即以加、美兩地滙來款項亦是一片平淡，簡直不能說有任何增加，比對以往中秋情況，則更顯得冷落。不過，這種情況實已在許多業內人士意料之中，由於各國經濟衰退，失業人數劇增，許多海外華僑的生活亦動盪不安，收入不穩定，自然寄回來給親人之渡節款亦隨之大為減縮。

（辛亮）

灣仔道母子被殺案
警方懸賞萬元緝兇

【本報訊】警方現就八月十三日在灣仔道一戶樓宇發生的一宗雙重兇殺案，懸賞一萬元予能導致該案有關兇徒歸案之人士，該宗兇殺案共有兩名死者：(一)戴彩珍，六十歲。(二)吳秋明，卅五歲，潮州人。兩名死者爲母子關係，住灣仔道二三四至二三六號五樓L座。

於八月十三日早上，居於死者隔鄰M座之住客，發覺有強烈臭味從死者處所傳出，於是撥電通知女死者之鄰姓契女，死者契女即移門拜訪死者，但良久無人應門，至下午三時左右，鄰女再與一名許姓親戚及該名老婦之胞妹，一同到上址，但久久仍無人應門，且屋內傳出一陣陣臭味。死者契女心知不妙，遂向附近鄰人及看更人詢問，至四時零四分左右，卒決定撥電向灣仔警署報案。警方人聞訊派員趕抵現場，亦嗅到强烈的懷疑屍臭味，乃召消防員到場，破門而入。赫然在廁所發現兩具屍體，遂揭發該宗兇殺案，及後警方列爲雙重兇殺案處理。

警方現呼籲任何人士能導致破獲該案，令兇徒歸案者，請與任何警署聯絡。

青山新墟命案
再拘一名疑犯
由台返港在機場被捕

【本報訊】新界青山屯門新墟，本年二月六日發生一宗案屍案，一名男子疑遭販毒集團暗殺，事後有兩男子被捕，控以串謀殺罪，經初級偵訊後，其中一人無罪獲釋，另一人，候解高院定讞，警方又懸賞通緝三男子，九月十八日警方在啓德機場拘獲一名由台灣返港之男子，帶返警署查究後落案，昨解上中央裁判署提訊，被告帶無須答辯，還押監房七日，以便警方繼續偵查。

被告男子余德成，卅一歲，陸豐人，報住藍田新區，被控兩罪：㈠本年一月六日，與在逃人等謀殺男子梁發喜，㈡今年四月至六月期內，串謀殺男子梁發喜。

在慈雲山追捕兩疑匪
輔警被擊傷
一人被捕疑與非禮案有關

【本報訊】一名輔警昨凌晨在慈雲山新邨四十三座附近追捕兩名竊匪時，遭襲擊受傷，事後警方在該區捕獲一名可疑青年，經查詢後，發覺與日前一宗非禮案有關，該名男子將被落案控訴。

被捕之可疑青年年約廿一歲，於昨日凌晨被警方人員在慈雲山卅四座附近發現形跡可疑而被帶返警署查詢，結果發覺該名男子涉嫌與近日在該區內一名少女被非禮事件有關。

再經警方調查後，發覺被捕可疑男子於被捕半小時前，曾涉嫌在慈雲山四十三座附近與另一名男子進行偷竊及劫案，當時一名輔警見有兩名形跡可疑男子，即上前追捕，結果被人襲擊受傷，經敷治後已無礙。至於被捕之可疑男子將落案控訴，警方仍就該案展開調查。

女童梯間遭非禮
荃灣區巧遇色狼
報警拘獲一青年

又訊：一名青年涉嫌在荃灣非禮一名女童，前日下午與受害女童及其母親狹路相逢，被警方拘捕。該名青年已被落案，將於今日解荃灣裁判署提訊。

該案發生於本月十九日下午四時卅分左右，當時有一名女童在荃灣大埔坊五樓樓梯間，被一名十七歲青年恐嚇，繼而被拖去袋及施暴，事後女童踹跑回家，向母哭訴，其母便往荃灣警署報案，及至前日下午，受害女童與其母在荃灣巧遇該名青年，便通知巡邏警員，而將一名涉嫌青年拘捕。

古曲新譯
特價優待

聽過用鋼琴演奏的「春江花月夜」及「昭君怨」嗎？本港名作曲家林樂培爲使古曲更現代化，更易爲青年人接受起見，特把該兩首名曲改寫成鋼琴獨奏組曲，編印在其最新作品古曲新譯內。

同時，林氏更希望藉國際的樂器——鋼琴，把國樂的精粹帶到海外各地去。所以，古曲新譯的出版，實替本港音樂界寫下嶄新的一頁。

該書精美的柯式版本，現已在港九各大琴行公開發售，每本定價十五元，愛好音樂人士，

新嘉坡新聞界代表
應國泰航邀請訪港

【本報訊】十二名星加坡的新聞界代表，應國泰航空公司邀請，已於日前抵港作爲期三天的訪問。

該批新聞界代表是次是參加國泰航空公司新增的香港——星加坡直航服務首航禮而訪港的。

圖爲該批新加坡新聞業代表於抵港後搭於啓德機場。

紅磡沙田間火車路
將裝電動訊號系統

【本報訊】九廣鐵路介于紅磡及沙田車站之間一段軌道將安裝新式電動訊號系統，以配合該段軌道將來敷設雙軌行車的措施。該電動訊號系統將替代現有之機械系統。

鐵路局長高嘉禮稱：新訊號系統將使雙軌行車時收到最佳的效果。

他說經已編就計劃將由紅磡至大埔墟之間的訊號全部革新，並已呈交當局考慮。

該新訊號系統將連同中央交通控制系統使用，這兩個系統將由一個總機管理該段鐵路沿綫的全部訊號。同時，所有現行的旗號將改用顏色燈號，此項設施不但能減低保養費用，而且顏色燈號比旗號更易辨認。

高嘉禮稱：採用一個總機管理訊號系統後火車班次可望有改善，而誤點亦可減少。目前介于大學站及大埔滘站之間一段鐵路，經已採用此種顏色燈號。高氏又表示將來希望能夠將新燈號系統推廣由紅磡總站至羅湖車站整段鐵路。

聖璐琦書院
李慧枝任執行董事

【本報訊】聖璐琦英文書院，自本年夏起，校董會更推舉明愛醫院院長李慧枝醫學博士爲執行校董，仍由李福柱任監督兼校長，張佩常爲校務主任，李士錦爲校務主任，校務積極推進，擴充天台運動場，改進校內各項設備，增添圖書儀器，充實實驗室分組實驗，禮聘優良師資。

該校除原有何東獎學金，李慧枝醫學博士獎金，李氏助學金，聖璐琦獎學金外，近又增加黃俊民紀念獎金，最近復獲本港商業鉅子五月花酒樓機構主持人黃球捐助獎學金，嘉惠清年，熱心教育，該校除專函致謝外，並定名爲「黃球先生獎學金」，以獎勉成績優良，品德純厚之學子。

能仁書院開學禮
續建第三期校舍

【本報訊】香港能仁書院一九七四年度開學典禮，日昨在該院荔枝角道新舍舉行，到有董事長釋洗塵，副董事長釋實禪，董事釋金山，副院長兼教務長白志忠，副導長李澤成，秘書長李世安，各學系主任伍福焜、李伯鳴、徐佩琨、潘宗堯、麥語詩，教授與講師黃廷奇、陳啓愼、楊博文、蕭輝楷、莫耀焜、鄧中龍、戴錦標、章兆直、鄧東航、張斌、劉家駒、倪裕林、莫慈運、樂龍、何其遠、鄭炯堅、鄭捷順、梁瑞明、黃愷悌、鄧樹雄、游海龍、林旅芝、釋覓如、釋覓德等。

首由董事長釋洗塵法師致詞，謂仍待擴建第三期校舍，刻正着手籌劃中。祝極充實各項必需設備。繼由副院長報告校務，逐一介紹新舊教授。

荔灣區政民坉水深
荔灣分區委會
合辦攝影比賽

【本報訊】深水埗民政區，荔灣分區委員會，爲配合當局推行清潔運動，及提倡區民對攝影興趣，聯合舉辦攝影比賽。任何人士，不限年齡性別，凡居住於深水埗區者，均給予名貴攝影機及閃光燈等獎品，其餘另有優異獎三十名，各得錦旗一面及彩色罪林一卷等物，由荔灣分區委員會主席梁務柱及各大洋行捐出。該會顧問陳漢光，許判馮志平，關彼得，趙錦波等在攝影界素負盛名，故連日報名參加比賽者甚爲踴躍，詳細章程可前往上述各會索取。

圖爲恒生銀行高級職員（上）葉漢庭（中）陳德榮（下）胡滋東。

大掃除前後之觀塘停車場

【本報訊】觀塘禁仁街一處停車場，在垃圾車輛無法停泊，現時市政事務署人員已將垃圾搬清，車輛可再次停泊於此。

圖爲大掃除前後成一强烈對比。往日由於附近工廠將雜物堆積該處，引致

十六歲少女黃文慧
獲少年警訊贈警棍

【本報訊】十六歲之黃文慧，是少年警訊電視節目之會員。她昨日獲贈「迷你警棍」一條，極爲開心。

她是西區堅道書院中四學生，昨晨曾參觀梅理臣少年警訊辦事處。

她能獲贈一件紀念禮物，甚感快慰。那是一條附有迷你警棍之鎖匙扣，警棍上則刻有她的名字，一個皇冠及R.H.K.P四個字母（即皇家香港警務處）。

她數日前，在華仁書院門前，遇其家附近散步時，遺失了一條類似的鎖匙扣。於是她寫信到「少年警訊」辦事處，要求協助找尋該失去的「警棍」。

圖片說明：少年警訊節目策劃人高保堃督察收信後，立即加以處理，並晉她購買一條相同的鎖匙扣，同時請她前往「少年警訊」辦事處參觀。

高督察說：「我明白，該鎖匙扣乃是她以前之一位同學在分別時送給她的禮物，她極渴望能將它尋回，這種熱誠，我深爲感動，雖然我們從少年警訊之會員中收到很多與其它問題有關之電話，但接到會員之來信，却以此次爲首。」

高督察更强調：少年警訊之會員若有甚麼問題，他隨時歡迎他們多些來信。他或可能對他們有所幫助。

「彼此通訊會使少年警訊之會員和我們之節目更能打成一片。我們要他們了解到：協助警方亦即是幫助他們自己。」

黃埔軍校同學會
四屆理監事就職

【本報訊】香港黃埔軍校同學會第三屆理監事任期屆滿，八月召集會員大會，除修改會章，議決重要事項外，選出第四屆理監事，隨即復選完成。唯假九龍旺角彌敦道幸運大酒樓舉行第四屆新任職員就職典禮，並請梁濟清、廖中天、徐自强三學長蒞臨監誓並頒發當選証書，儀式簡單隆重，禮成攝影聚餐。茲錄該會第四屆職員名單如后：

理事長黃卓球，副理事長陸萬康、宣傳京，理事周惠良、梁柏齡、吳康鑑，主任秘書張平安、倪竟成，總務主任黃武錄，會國魂、錢英，會員主任紀秉雄、顧金培、李世宛，財務主任黃英、陳凱、廖凱旋，福利主任李茂柏、黃傑、招浩，文教主任劉飛南、田淳、吳協農，公關主任陳定生、金振林、鄭林、康樂主任周于冰、何定邦、陳耀榮，候補理事郭鵬飛、歐陽濟賢、勞在權、蘇鴻孫、曾劉光、鮑長源、蔡耀華、任志鴻、吳榮坤，監事長許照、副監事長胡慶榮、監事曹浩珊，監察主任蔡森、吳珊，監察長許照、副監超、茹沧培、楊核主任何溪驕、劉寄超、張卅鏡、候補監事徐化銓、鏡鳴、周浮萍。

大坑西坊會千人遊新界

【本報訊】大坑西街坊會，經常推進青少年康樂活動，及謀求區內兒童德智體羣各方面之發展，日昨又舉辦千人旅行團，偏旅遊專車十餘輛，在上午九時，由會長及理事長徐漢興、陳錫良、梁雄鑒各部主任理事等，率領坊衆青少年逾千人乘車出發遨遊新界名勝，午間于沙田西林寺午餐，素筵百餘席，並有幸運抽獎助興。

圖爲大坑西街坊會會長，領導千人旅行團遨遊新界，在沙田午餐及抽獎。

恒生高級職員
赴美銀行學習

【本報訊】恒生銀行年來業務日益迅速擴展，爲使該行業務及服務更臻美滿，該行經常派遣高級職員，前赴歐美日等先進國家友好銀行，進行考察及接受一般銀行業務或專業訓練，吸取經驗，使該行服務水準與國際銀行並肩看齊。

該行最近又派遣三名高級職員葉漢庭、陳德榮及胡滋東聯袂乘搭泛美班機赴美，分別往紐約兩間著名銀行受訓。

閩業漢庭與胡滋東君將同在紐約美華銀行受爲期三個月訓練，葉君任職恒生逾十七年，現爲該行襄理，工作於分行管理處，胡滋東君任職該行十二年，現工作於信用部，曾考獲英國國際會計師公會會員衡，陳德君榮任職該行亦逾十年，現工作於海外處，將在紐約銀行信託公司受訓九週。

專上院校教授
定期祝教師節

【本報訊】港九專上院校教授，每年於元旦及教師節由珠海、廣大、香江、聯大、華僑、德明、清華、遠東、能仁、音專、華商、平正等院校輪值主辦慶祝。

本年教師節由廣大書院主理其事，業經於日昨在瓊華酒樓邀請各院校出席共商籌備事宜，一致通過定於本月二十八日正午十二時三十分，在九龍彌敦道瓊華酒樓四樓舉行叙餐，席金每位十元，各教授如欲參加者，可通知各該原院校當局，傳憑定席。

湯母蔣太夫人出殯

湯母蔣太夫人昨在香港殯儀館殯葬。

【本報訊】香港時報總編輯湯增敭之夫人蔣劍英女士，於本月十九日上午六時五十五分在香港養和醫院逝世，享年六十七歲，並於昨日下午一時，假香港殯儀館大禮堂舉行大殮殯祭，隨於下午四時舉殯，移靈柴灣華人永遠墳場安葬。親臨致祭及致送花圈輓聯祭悼者有教育、文化、新聞、工商等社會紳商名流及親友等數百人，備極榮哀。

湯夫人生前留學日本，抗戰前後，曾在星加坡及馬來西亞等地僑校任教，並任上海中小學校校長多年。教育英才，桃李滿門。夫人爲人和藹慈祥，不幸溘逝，親友至深哀悼。

湯夫人生二子一女，現均在美，長子明實聞耗，隨即返港奔喪，現親含殮，以盡孝道哀思。

天氣與潮水

吹和緩東風，天色大致晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏卅一度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度百分之七十八。

高潮：上午一時十三分　下午四時十三分

低潮：上午八時五十三分　下午七時

專上同學協會
今日首映名片

香港專上同學協會，定今（廿二）日上午十時，假座九龍荔枝角道華藝院舉行「英烈千秋」首映，屆時將邀請該片導演丁善璧主角柯俊雄主持剪綵禮。

此次踴躍參加首映同學，除包括本港各大專同學外，尚有來自六十餘間中英文學校同學，準十時半，凡購票同學，務請提早臨場。

申請歸化英籍啓事

郭泰安（KWOK TAI ON）又名郭泰安（KENNETH KWOK）住九龍太子道三百七十九號A五樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

香港油蘇地小輪船有限公司
灣仔——佐敦道綫小輪調整班期通告

本公司來往灣仔佐敦道綫之小輪班期由九月廿三日（星期一）起略加調整，茲將新訂班期時間分列於後：

灣仔開

上午六時十二分至下午十時正　每隔十二分鐘一班
下午十時正至午夜十二時二十分（尾渡）　每隔二十分鐘一班

佐敦道開

上午六時十八分至下午十時零六分　每隔十二分鐘一班
下午十時零六分至午夜十二時廿六分（尾渡）　每隔二十分鐘一班

特此通告，敬希　搭客留意。

一九七四年九月廿二日

伍耀·皮膚專科

皮膚病起因，皆由五臟六腑風寒燥熱隨氣候變化而形成局部皮外細胞不能新陳代謝，氣血不暢全身虛癢，獨步秘方對症下藥，不論新起久患病者切勿灰心，本中醫新式多種療法，立單保證永不復發信者得救本醫內地初到臨床經驗廿年，痊者無數絕不誇張。

診所：九龍彌敦道五六八號三樓電梯按2字泰豐銀行樓上

最可靠的嗽喘藥
得此藥旁身
畢生安樂哂

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。喘息後繼服廣拾義哮喘丸，保證除却多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

除根：各埠藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。

女庄部

女裝斷碼毛衫背心	原價 $ 52.50至 $ 89.50	特價 $20.00至 $35.00
斷碼女裝衫裙套裝衫袂	原價 $195.00至 $595.00	特價 $50.00至 $195.00
時欵童裝衫裙	原價 $ 39.50至 $129.50	特價 $25.00至 $75.00
時欵女裝毛衫		特價八折至半價
名廠女裝衫裙，套裝衫袂		特價八折至半價
時欵童裝西袂		特價七折
名廠童裝絨褸，長褸，雨衣，短袖T恤，恤衫等		特價八折

男庄部

歐美名廠毛衫	特價七折
名廠秋冬季西袂	特價七折
名廠"KING"毛布睡衣	特價每套 $19.50
凡買永勝恤兩件，送價值 $24.00永勝恤一件	

冷毡部

毛毡	特價八折至七折
毛冷	特價八折至六折
床面	特價八折至六折

嬰兒部（初生至四歲）

衫裙，套庄，西袂，T恤，爬行衫	特價七折
大褸	特價八折
毛衫	特價九折

*另有大批貨品，不計成本減售

疋頭部

英國印花衣料	特價每碼 $ 6.60
意大利花嗜士絨	特價每碼 $22.00
英國印花衣料	特價每碼 $ 9.90

金谷餐廳兇殺案

一疑犯被捕續追緝三人

【本報訊】九龍彌敦道金谷餐廳昨日凌晨發生的兇殺案，據接近警方消息方面透露：警方人員，經過調查後，懷疑該案是港澳黑帮，爲爭女而發生的火併。

消息來源指出：死者名史劍英，十七歲，報爲電子廠工人，住鬧景城二區八十號，死者爲和字頭的「頭頭」，在旺角深水埗一帶頗爲活躍，綽號「太子樑」，由於死者樣貌不俗，頗爲女性歡心，曾爲「姑爺仔」，目前則獨當一面，在深水埗元洲街有自己的大本營，手下有「女」廿餘。

據說：由於最近「女源短缺」，死者曾先後前往澳門，帮得不少「女」回港，曾引起當地十四K人物仇視，雙方曾鬧數多次。

至前晚，澳門一班十四K人馬，再度來港，約死者談判，死者不屑一顧，在深水埗元洲街有自己的大本營，手下有「女」廿餘。

據說：由於最近「女源短缺

殺手五虎將平平 編導帶有色眼鏡

＊＊自大風暴以後，若干製片家，似乎對揭開政治帷幕，另一面及宣揚無政府主義或共產色彩的影片，甚感興趣。除接二連三的製作之外，甚且有加強色調的意圖。

「殺手五虎將」便是此類新片中之一，編導利用五名不同身份，但俱對時下政治體系不滿的青年，去綁架一名美國駐法大使而揭露政客的弄權、自私的背面。同時更強調抨擊共黨分子所常有的「法西斯暴行」。

「殺」片寫五名不滿現實的青年，在妓院中綁擄了美駐巴黎大使，收藏於一農莊中，然後一面勒贖金，一面又宣揚「無政府主義」。法國的內政部長由他的助手令總警長拯救，在獲得模稜兩可的暗示下，終於在格殺勿論下，將幾名暴徒槍殺，而該幫自稱為「金蓮黨」的首領，則在槍戰中槍殺大使。結果事情沒有完結，因為與美國的壓力下，總警長成為代罪的羔羊，被革了職。

片中不斷的揭露高位者的荒淫，外表雖然道貌岸然，骨地裡却是髒污的，它更指摘富權者，為了歌頌本身的地位，不惜犧牲得力的手下，甚至為了某種目的，而不惜暗暗以暴力行為去壓制「反政府者」的行為。但在另外一方面，片中並沒有說明這「金蓮黨徒」的綁架行為是正與反，它何許評論，反過來却不斷的抨擊資本國家的政體，叫囂「法西斯暴行」，似乎在有意的叫觀衆信服或跟從編導的意見。

站在娛樂性方面，此片是失敗的，它的高潮當然薄弱，戲劇性可能太想加強劇情的真實而變得很淡，致影片過程顯為沉悶，顯然編導在功力上是低一點的，不過很多演員却演得很像劇中人。

＊＊本伊雷脫去了「阿福」的外衣，扮演「空中少爺」，在性格上依稀相似，同樣憨直、熱心和自以為是的小人物，伊雷對演出這類型的人物自然有把握，所以同樣表現不俗。

可惜的是「空」片却是一部有肉無神的影片，所以儘管伊雷這個人物討人歡喜，也不能使影片具有吸引力。關於這點，我材的貧乏相信是個最大的因素。

空中少爺與空姐對乘客服務，穿梭機場走跑間的鬧片太多，雖然突難着笑料，也使人覺得厭煩。此外，伊雷每次回家被妻子打針消毒，這鏡頭也一而再再而三，凡此都顯出內容的單調。

本片是到南洋各地拍外景的，在「沙龍導演」何藩處理下，不少鏡頭雖然拍得很美，但不知何故，令人覺得能夠代表地方性的風光却很少。我們知道美和地方性是兩回事，失去了地方性，勞師動衆地走埠拍戲就成了一種浪費！

片中卡士不弱，可是除男主角伊雷外，衆多的女角幾乎只能起佈景板般的作用，沒有一個能比較突出的翹翹，這又是另外一種浪費。又本片以喜劇姿態出現，但笑料相當貧乏。末後一節伊雷認識了新女友，參觀了她點滿了蠟燭、古傑式的家裡時一片陰森可怖氣氛，這片斷不但沒有惡義，其恐怖片成份和整部戲的格調也絕不配合！

（何事）

空中少爺素材貧乏 女角雖多却嫌浪費

謝賢、甄珍、與黃卓漢漫會冰泊，一起趕台拍片。

謝賢甄珍昨飛台北 聲言這回定補喜酒

△謝賢和甄珍，終於消除與黃卓漢及白景瑞之間的誤會，按原定計劃往台拍「一簾幽夢」，昨午謝賢、甄珍及黃卓漢聯袂飛往台北。在機場臨時召開記者招待會，特別鄭重聲明，大家之間的誤會，並不如外界所傳那麼嚴重。

黃卓漢表示：「一簾幽夢」，最初準備由鐵三角鄧光榮、謝賢、甄珍主演，後來，鄧光榮臨時因特別事故，必須留在香港處理，不能離境，更加上甄珍因申請入英籍之事及與白景瑞發生磨擦等，種種因素，而致該片被拖延達二個多月之久。

時間就是金錢，打鐵得趁熱，如此一來，豈不是損失慘重，不過，黃卓漢相當大方，表示損失值約台幣五十萬元，數目有限，即如當作宣傳費的開支。希望該片盡快趕往歐洲拍攝外景，恐怕那面天氣寒冷下雪，演員及工作人員不習慣，由於故事的情節與天氣的時間性要吻合，必須要快馬加鞭的拍。

謝賢和甄珍結婚快要半年，可是始終未曾補辦喜酒，在上一次往台拍片時，已有在台補辦喜酒，在上一次往台拍片時，已有在台補辦喜酒，在上一次往台拍片時，已有在台

鐵含煙道：「不，我不能答允，你如果不願當鏢師，當總鏢頭，當局主都可以，我不能放你走。」

白少亭道：「局主誤會了，在下並非不滿於鏢師的職位，祇是……」

鐵含煙道：「祇是甚麼？你說。」

白少亭道：「在下不想再受人蔭庇，不論是福是禍，自己要去闖他一闖。」

金立人大姆指一豎道：「好志氣，男子漢大丈夫應該這樣才對。」

鐵含煙面色一變道：「閣下該不是幸災樂禍吧？明白告訴你，本人所以敢重設鐵旗鏢局，就是仰仗白少亭夫婦的支持，他如撒手一走，鐵旗鏢局立刻宣佈關門，閣下的鏢貨，也祇好由你另請高明了。」

金立人呆了一呆道：「局主言重了，小可怎敢幸災樂禍，至於退鏢壓？小可決不能接受，仍望局主勉為其難。」

鐵含煙道：「這可不能怪我，如若少亭兄堅決不幹，與其將來丟鏢，倒不如及時關門退貨好。」

金立人連忙向白少亭兜胸一揖道：「白少俠：這個千萬使不得，你如果當眞要不幹，也得保完這一趟鏢再說，男子漢要有始有終，你怎能就這麼半途而廢！」

白少亭冷哼一聲道：「你是在教訓我？」

金立人道：「小可不敢，我祇是實話實說，希望少俠不要介意。」

白少亭沉吟半晌道：「那麼，局主，在下有一項要求。」

鐵含煙道：「甚麼要求？你說。」

白少亭道：「闖江湖的人，有朋友，難免也有仇家。在下要局主答允，今後如若有人向在下找過節，那是在下個人之事，局主不得參與，也不得對找在下之人有任何不滿或報復之心。」

鐵含煙長長一嘆道：「少亭：你道是何苦！」

白少亭道：「這是在下暫留鏢局的唯一條件，希望局主能够答允。」

金福道：「有種，好男兒應該如此。」

鐵含煙怒叱道：「住口，金先生，貴价不值行為魯莽，而且言語可憎，敝局不歡迎有此人同行，請你立刻叫他回去。」

金福面色一寒，正待出言頂撞，金立人已瞪他一眼道：「誰叫你多話的？還不快滾！」

金福雖是目射兇光，却不敢再說甚麼，祇得哼了一聲，轉身悻悻而去。

鐵含煙再對金立人道：「金先生請先回去，待可以渡河之時，敝局自會通知。」

金立人道：「既如此在下就此告退。」

待金立人去遠，鐵含煙才幽幽一嘆道：「少亭：我懂得你的心意，不過你如此做法是將我當做外人了，咱們之間你還能在乎這些？」㊀㊃

「你是在教訓我？」

半寂靜地帶

丹尼

塑膠水桶售價，四加命九元半，十六加命三十二元，二十加命五十二元。

買四個四加命，不如買一個十六加命（可慳六元）。買一個二十加命，不如買五個四加命（可慳四元半）。不可不知。

×　×

股市跌近二百低點後，突然暴升二十點，沉悶的股票市場，精神為之一振。

其實，有人歡笑有人愁而已。

×　×

牛頭角上邨自衛隊，自捉賊與警方協助後，自衛隊與警方協議，今後將不再持棍巡邏。

自衛隊一律先受「空手道」訓練為宜。

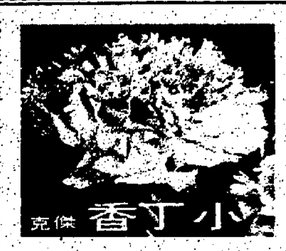
定要把爛矢桔的股票逢死在自己手上，死都唔眼閉！

謝老闆說說又生起氣來，「這賽仔發運未退，才會開列第三項的用途。那第一項已經够糊塗了，大幅狂瀉，誰能止痒，使它起死回生？他還以夢想體回來痴望它上升。第三項竟想揸住一百幾十萬翻本，簡直在做夢中夢，傻到跳進棺材去陪同殉葬，想死何不即刻跳樓？省得未死前要多受一場痛氣！」

孟理仁對炒股人說：「我在那邊辦貨，他在這裏發行，得了欵，他辦貨寄給我抵代欵項。先由一百幾十萬的小數做起，要是一次失了信，下次便不再寄貨，他沒生意可做了。」

「這辦法要得，他同意嗎？」

「昨晚談了大半夜，他死牛頸，無結果而散。今早上他忽然打電話約我到這家酒店吃午餐。」㊀



駕機逃亡紀實

最近在東德鄰接西德邊境的盧北克市，發生一宗東德青年駕機逃亡西德的事件，轟動一時，事件的新聞性，倒去年就發生過兩宗。其亡的事件，也非今始，因為這太平常了，而且駕機逃亡，還不是這個東德青年如何能够成功投奔自由，因為這太平常了，而且駕機逃亡，還不是這個東德青年如何能够成功投奔自由，

醫生把這個好消息向大家宣佈時，個個人大家，趁方美鳳現在神智清楚，辦些事情，例如銀行保管箱，祇要醫生証明方美鳳托付給誰代開，她的保管箱問題便可以解決。否則，就有得麻煩，要她在美國的女兒專程為保管箱事來香港，而且還不是短時間能够辦妥的。如果她的女兒不能回來，那就要被凍結到不知何年何月了。

「我們大家一起去開，」沈太太提議：「好過交給任何一個人做這件事。」她要大公無私。

等到醫生來巡房，方志青為這件事請求醫生，醫生果然答應了。

方美鳳這時神智更清，她指明要沈太太、方志青兩個人開她的銀行保管箱，不要別人。醫生當場簽了証明的文件。

「太不好意思，」沈太太悄悄對方志青說：「還是叫大家一起去做個見証的好。」

「美姐不願意，」方志青也悄悄的：「她說她保管箱裡沒有什麼錢，不想給荷佳她們知道，知道了她們會看不起她。」

奇蹟出現，方美鳳的肺穿孔，竟自己愈合了。

荷佳第一個提醒大家，趁方美鳳現在神智清楚，辦些事情，例如銀行保管箱，祇要醫生証明方美鳳托付給誰代開，她的保管箱問題便可以解決。否則，就有得麻煩，要她在美國的女兒專程為保管箱事來香港，而且還不是短時間能够辦妥的。如果她的女兒不能回來，那就要被凍結到不知何年何月了。

對於沈太太來說，每星期一次的煲了湯去醫院看方美鳳，非但不是苦事，還是樂事。她除了煲湯以外，還帶小嘍嘍寫的信，帶畫報，帶她喜歡吃的水菓點心，她為她出錢，從來就沒有記過一次賬。

方美鳳一天一天在好起來，笑容可掬。

「人人都說我的福氣最好，有那麼多朋友關流來看我，」方美鳳躺在床上時，有一股安逸的神情。

原來租的房子退掉了，公家醫院祇要花幾十塊錢一個月，王元成源源有信來，有錢來，她的積蓄，又在增多。

奇怪的是小月接到電報，並沒有立即寄錢來，天天等，等過兩星期，總算等到了一封回信，說她手邊無錢可寄。

沈太太不敢向方美鳳提這件事，怕她傷心。原來當初荷佳她們為何不肯借錢，竟有先見之明。㊀㊂㊄

第五回　埋伏重重　墓地有鬼迷影　鵬鳳陣陣　居然無力匡情

醫生把這個好消息向大家宣佈時，個個人大家，趁方美鳳現在神智清楚，辦些事情，例如銀行保管箱，祇要醫生証明方美鳳托付給誰代開，她的保管箱問題便可以解決。否則，就有得麻煩，要她在美國的女兒專程為保管箱事來香港，而且還不是短時間能够辦妥的。如果她的女兒不能回來，那就要被凍結到不知何年何月了。

對於沈太太來說，每星期一次的煲了湯去醫院看方美鳳，非但不是苦事，還是樂事。她除了煲湯以外，還帶小嘍嘍寫的信，帶畫報，帶她喜歡吃的水菓點心，她為她出錢，從來就沒有記過一次賬。

方美鳳一天一天在好起來，笑容可掬。

「人人都說我的福氣最好，有那麼多朋友關流來看我，」方美鳳躺在床上時，有一股安逸的神情。

原來租的房子退掉了，公家醫院祇要花幾十塊錢一個月，王元成源源有信來，有錢來，她的積蓄，又在增多。

奇怪的是小月接到電報，並沒有立即寄錢來，天天等，等過兩星期，總算等到了一封回信，說她手邊無錢可寄。

沈太太不敢向方美鳳提這件事，怕她傷心。原來當初荷佳她們為何不肯借錢，竟有先見之明。㊀㊂㊄

醫生把這個好消息向大家宣佈時，個個人大家，趁方美鳳現在神智清楚，辦些事情，例如銀行保管箱，祇要醫生証明方美鳳托付給誰代開，她的保管箱問題便可以解決。否則，就有得麻煩，要她在美國的女兒專程為保管箱事來香港，而且還不是短時間能够辦妥的。如果她的女兒不能回來，那就要被凍結到不知何年何月了。

對於沈太太來說，每星期一次的煲了湯去醫院看方美鳳，非但不是苦事，還是樂事。她除了煲湯以外，還帶小嘍嘍寫的信，帶畫報，帶她喜歡吃的水菓點心，她為她出錢，從來就沒有記過一次賬。

方美鳳一天一天在好起來，笑容可掬。

「人人都說我的福氣最好，有那麼多朋友關流來看我，」方美鳳躺在床上時，有一股安逸的神情。

原來租的房子退掉了，公家醫院祇要花幾十塊錢一個月，王元成源源有信來，有錢來，她的積蓄，又在增多。

奇怪的是小月接到電報，並沒有立即寄錢來，天天等，等過兩星期，總算等到了一封回信，說她手邊無錢可寄。

沈太太不敢向方美鳳提這件事，怕她傷心。原來當初荷佳她們為何不肯借錢，竟有先見之明。㊀㊂㊄

三：目擊路人，透露實情

「對了，」周金驅探長聽取林天平裝員的意見後說：「你的推測，十分合理。

「甘香酒家，在大西路，距離此地不太遠，我們可以到那裡進行調查。」

這時，警方的有關工作人員，已先後趕到，稍後，便把擱在路心的屍體移去。

周探長亦認為那位壯漢的死因，應作為謀殺案件處理，從頭再次分別向各駕駛人及車中人盤問經過，同時，向圍觀的路人，多方探問。

據一位目擊的路人說，看到死者曾駕駛一部綠色貨車，在瑞祥路南段下車，然後匆匆向東走去。

「那貨車的車牌號碼，你記得嗎？」

「當時我並不留心，」那路人說：「但料不到他橫過馬路時，竟仆地死去。」

「那貨車沒有其他的人在車上嗎？」

「有的，至少有一個人和死者同車，因為死者下車離開後，那貨車即匆促開走。現在想來，那個駕車人，可能是謀殺兇手。」

林探員插嘴向周探長說：「更可能是死者是被那個同車人，趁出貨車，故意使他在交通繁忙的馬路上，被車撞倒，以掩飾他的謀殺罪行。」

於是，他們在警車相當多。周探長向主持現場一番，希望能够找出行兇凶器，可惜並無所獲。

周探長吩咐其他探員，在肇事地點及那部綠色貨車停留的地帶，嚴密查勘。

這時，路上的交通，亦告完全恢復。

周探長即偕同林探長，趕到大西路甘香酒家查問。

很快，便已抵達。酒家並未收市，客人還相當多。周探長向主持人表明身份後，即被延進司理室坐談。

食粥微文入選感賦

南海　白編珠

一鹹常啜興偏濃。
小米香秔倘古風。
漫道命窮猶食粥。
口之於味嗜皆同。

×　×

纔往開來盍發揚。
慙駑無許大文章。
雙弓米是養生方。
獻曝微忱偏擬選。

落梅風遊新娘潭　林公俠

嚴前津，向娘潭雪花飛唤。
子規泣啼寒食近。關河蕪越望望恨。

蘇州多園林之勝，大有五步一園，十步一館之概，其中拙政園尤有名。

顧霖

蘇州多園林之勝，大有「五步一園，十步一館」之概，其中拙政園尤有名。園在齊門內北街，入門即為花架，沿走廊過小石橋，遠香堂在望，堂南疊地為池，疊石為山，極為幽雅。堂內四面明窗，園中景物，一覽無遺。有短廊與南軒相接，出軒有橋曰小飛虹，過橋後，緣假山而行，再過萬年橋可達香洲，有一旱船，登臨其上，眺望景色，令人心曠神怡。

經西半亭而至「別有洞天」園門，有長廊環池而築，頗形曲折。其南有小山，山巔有宜雨亭，其北有倒影樓，其西為卅六鴛鴦館及十六曼陀羅花館。園園古木參天，為拙政園最佳之處。此外尚有塔影亭、倒影樓、見山樓、鞠耕亭、浮翠閣、荷風四面亭、綺綺亭、枇杷園、玲瓏館、海棠春塢諸勝，一園而有此，殊不多覯。

太平天國時，拙政園嘗為李秀成之「忠王府」，清末又以之作「八旗會館」，鼎革後，始開放供人遊覽。據「履園叢話」云拙政園建自明御史王獻臣，載云：「明嘉靖中，御史王獻臣築，其子好博蒲，一夕失之。國初（清初）為海寧陳相國之邀所得，未幾以駐防兵，圍對為將軍府，內有連理寶珠山茶樹一株，吳梅村祭酒有記紀之。迨駐兵撤去，又改為兵備道行館，既而為吳三桂據所居，三桂事敗，乃籍入官。康熙十八年，改蘇松道新署，旋後載缺，散為民居，後歸將太守奉，改名復園，春秋佳日，名流觴詠，有復園嘉會圖。太守歿後，非復舊時景象；嘉慶中，為海昌查世倌孝廉所得，修葺年餘，頓還舊觀，今（道光間）又歸當湖吳愙圃相國家為賞厚矣。」觀此，不勝滄桑之嘆。

拙政園隣有歸田園，相隔僅一墻而已。乃明末侍郎王心一所構，有「蘭雪堂」、「泛紅軒」、「竹香郎」諸景，雖遠不及拙政園，然亦非平常，太平天國之前，王氏子孫，尚居其中，屢欲轉售於人，相傳每有此意，輒見紅袍烏紗者，隱約出現，或呼嘯達旦，故無人過問。據云園中一草一木，皆王心一親自培植，逝世前之一年，曾囑園丁時加防護，乃一塵之不浪云云，無稽之談耳。

拙政園及潘氏巷、任將橋一帶，原為元時張士誠之婿潘元紹產宅，故夙昔有駙馬府及七姬廟稱，俱為潘元紹遺跡。「明史」載元至正十六年，張士誠陷平江，改名曰隆平府，開宏文館，設官屬，自立為吳王，妻劉氏為后，女夫潘元紹為駙馬都尉，視同腹心。元紹好治園亭，日夜歌舞自娛，凡博蒲蹴鞠遊戲之士莫不羅至。及元紹敗，士誠俱置不問。至於世所謂「七姬廟」，皆元紹妾也。拙政園之西，固亦元紹宅遺址，嘉慶二十年春，錢梅溪與友嘗遊於此，見有桃花一枝出自粉墻，問之乃程氏宅，因叩門訪主人，請內進一遊，主人欣然之入，梅溪見其後園有石鏡八枚，雕刻精緻，高三尺，因四五尺許，主人言為元紹故宅遺物，梅溪竊喜之，出黃請主人割愛，途購得其一以歸，置履園報春亭，以供賞玩，一時名流題詩極眾，吳門陸果泉更作為賦「石鏡歌」，與蔣昌黎之「石鼓歌」各具其妙。

山川人物

蘇州之拙政園

仙人掌

雨落

很熱鬧，人吆喝着，皮靴咯咯地響着。

出來了幾個警察，然後是垂頭貼耳的犯人。

「來了！」依瑛緊張地抓住我的手臂，指甲陷進我的肌肉裡。

哥哥走得很慢，手上扣着手錄，頭髮垂下來，遮住了流光了血似的一張白臉。

「阿思！」依瑛低叫。

他聽不見，但他微動着，靠着牆，軟軟的倒在地上。

「起來，裝甚麼死！」大皮靴踢到他大腿上。

依瑛撲向前：「不要打他，不要！」

我拉住她：「冷靜點，我們不能進去！」

哥哥在地上爬動，一手按着大腿，一手抱住肚子，不停的嘴氣。

「阿思，阿思！」依瑛又叫。

我輕拍她。

她掩着臉哭：「他好辛苦！阿凱，他會不會死？」

「不會，」我別轉臉，聲音從牙縫迸出：「他祇是毒癮發作，我看得太多了！」

「快點，死道友！」大皮靴又踢他。

他爬起，半跪半爬地走。

一陣嘟嘟的鐵鏈聲，一陣重腳的吆喝聲，車門砰的關上，高高的鐵網，彷彿是硬如鋼鐵的厚牆，隔開了車內和車外的人。

我數了一部的士，拉依瑛上車。

在法院裡，坐了半個世紀，空氣特別冷，人的臉孔也拉得特別長。

哥哥是給拖曳着出來的，像一條半死的狗。

叫他的名字時，他想掙扎着站起，但全身在痙攣，在抽搐。

「阿思！」依瑛又叫。

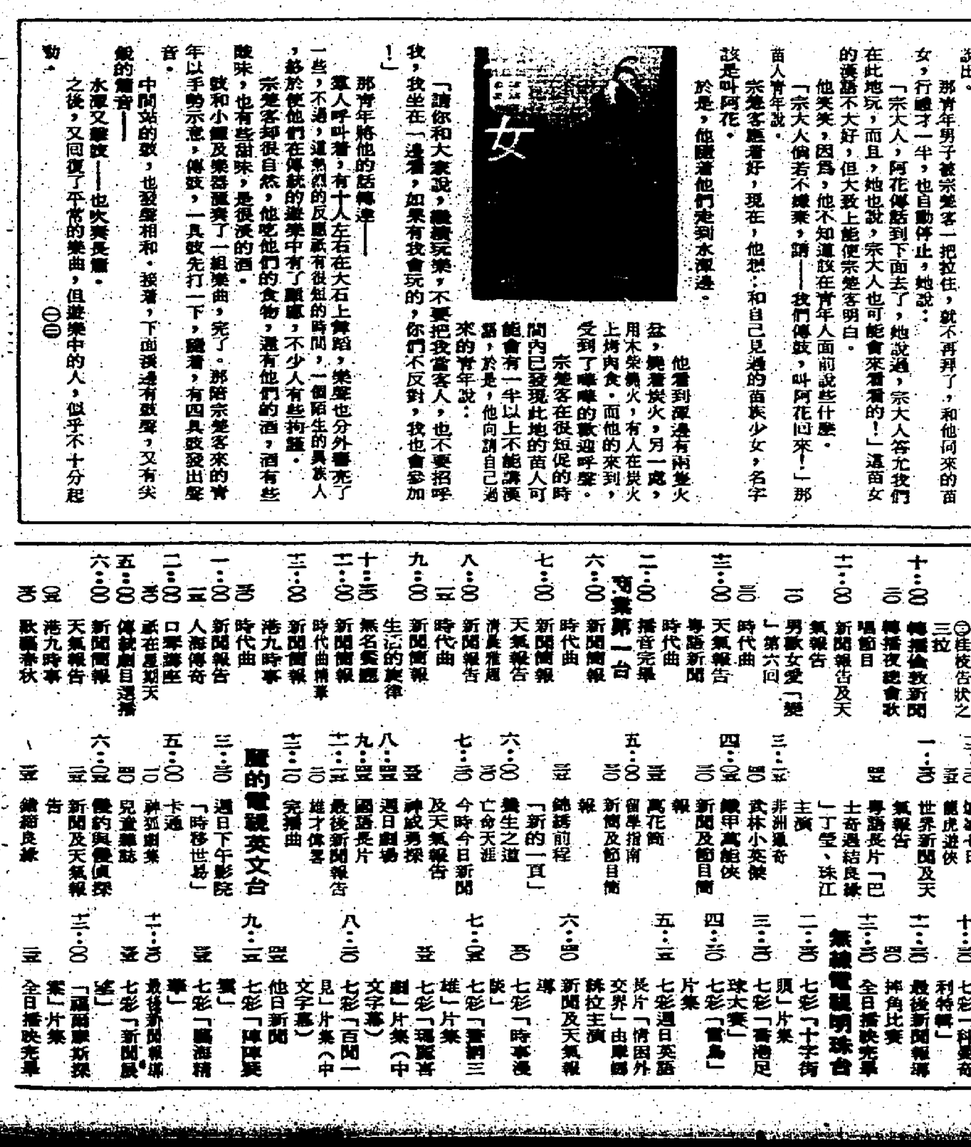
我嘘她：「這是法庭！」

穿制服的人在宣讀他的控罪，高樓上的人不假思索地判決：「四個月徒刑或者八百塊罰金。」

他又給拖曳着離開，眼淚鼻涕把他的臉糊得一塌胡塗。好多人的眼睛投向他的身上，是那種不屑的、鄙夷的眼光。

生活使人老，依瑛老了好多，我也老了好多！

裡面忽然手上扣着手錄，走得很慢。



女

水潭邊

「宗大人——」那苗人男子走近，跳下來。

他連忙拉住，急說：

「千萬不可行這樣的大禮，我是來看看你們玩，我怕打擾你們，所以站在遠處，哦，你們祇管玩自己的！」他謙和而真誠地說出。

那青年男子被宗楚客一把拉住，就不再拜了，和他同來的苗女，行禮才一半，也自動停止，她說：

「宗大人，阿花傳話到下面去了，她說過，宗大人答允我們在此地玩，而且，她也說，宗大人也可能會來看看的！」這苗女的漢語不大好，但大致上能使宗楚客明白。

他笑笑，因為，他不知道該在青年人面前說些什麼。

「宗大人倘若不嫌棄，請——我們傳鼓，叫阿花回來！」那苗人青年說。

宗楚客聽著好，現在，他想：和自己見過的苗族少女，名字該是叫阿花。

於是，他聽從他們走到水潭邊。

他看到潭邊有兩堆火盆，燒着炭火，另一處，用木柴燒火，有人在炭火上烤肉食，而他的來到，受到了嘩嘩的歡迎呼聲。

宗楚客在很短促的時間內已發現此地的苗人可能會有一半以上不能講漢語，於是，他向請自己過來的青年說：

「請你和大家說，隨意玩樂，不要把我當客人，也不要招呼我，我坐在一邊看，如果有我會玩的，你們不反對，我也會參加！」

那青年將他的話傳達——

眾人呼叫着，有十人左右在大石上舞蹈，樂聲也分外響亮了一些，不過，這熱烈的反應祇有很短的時間，一個陌生的異族人，都於使他們在傳鼓的歡樂中有了顧慮，不少人有些拘謹。

宗楚客却很自然，他吃他們的食物，還有他們的酒，酒有些酸味，也有些甜味，是很清的酒。

鼓和小鑼及樂器重奏了一組樂曲，完了。那陪宗楚客來的青年以手勢示意，傳鼓，一具鼓先打一下，隨着，有四具鼓發出聲音。

中間站的鼓，也發聲相和，接着，下面張達有鼓聲，又有尖銳的簫音——

水潭又響鼓——也吹奏長簫。

之後，又回復了平常的樂曲，但歡樂中的人，似乎不十分起動。

收音電視節目

香港電台

六：三〇　粵語新聞
六：三五　時代曲
六：四〇　天氣報告
六：四五　香江之晨
七：〇〇　粵語新聞
八：〇〇　交通情況報導
漁民天氣預告
海員特別報告
每日公衆報告
報告及特別報告
八：三〇　時代曲
九：〇〇　粵語新聞
空氣污濁與噪音問題
九：三〇　粵曲
十：〇〇　一週時事
十：一〇　粵語新聞
十：一五　兒童節目
十：二〇　粵語新聞
樂在其中
十：三〇　粵語新聞
廣播劇
「准陰節婦」
十一：〇〇　新聞簡報
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
十一：一〇　點唱節目
十一：二〇　漁民天氣預告
十一：三〇　粵曲
十二：〇〇　粵語新聞
古今中外
十二：一〇　四百碼的聯想
十二：二〇　歐西曲點唱
十二：三〇　新聞報告
縱橫談
十二：四〇　時代曲
十二：五〇　英林新記「怪水怪力」
十三：〇〇　新聞簡報
問答
十三：一〇　粵語新聞
十三：二〇　粵語政府大球場甲組足球聯賽「東昇對南華」
十三：三〇　粵語新聞
十三：四〇　時代曲
十三：五〇　粵語新聞
十四：〇〇　新聞簡報
十四：一〇　引人入勝
十四：二〇　新聞報告
十四：三〇　新聞簡報
十四：四〇　天氣報告
十四：五〇　子夜曲
十四：六〇　廣播完畢

商業第二台

七：〇〇　新聞簡報
七：一〇　天氣報告
七：二〇　良農樂園
天氣預測
八：〇〇　新聞簡報
八：一〇　禮儀良農樂園
九：〇〇　新聞簡報
九：一〇　天氣報告
九：二〇　空氣污濁與噪音問題
十：〇〇　新聞簡報
十：一〇　歐西曲點唱
十：二〇　新聞簡報
我愛時代曲
十：三〇　新聞報告
祝高祝婚節目
十：四〇　兒童節目
十：五〇　年青人時間
十：六〇　新聞報告
廣播年青人時間
十：七〇　電視劇場
「啼笑姻緣」
十：八〇　粵語長片「兩仔爺」由周坤玲、梁醒波演
十：九〇　粵語長片「歌舞良宵」
十一：〇〇　新聞簡報
十一：一〇　王子」卡通片
十一：二〇　新聞簡報
十一：三〇　集
十一：四〇　望子成龍」片集
十一：五〇　「有上有落」
十一：六〇　「你」片集
十一：七〇　「父子情深」片集
十一：八〇　「節奏」
十一：九〇　新聞及天氣報導
十二：〇〇　「新聞特寫」
十二：一〇　「有上有落」
十二：二〇　電視劇場
十二：三〇　「新聞簡報」
十二：四〇　「有上有落」
十二：五〇　「電視劇場」
十二：六〇　「港聞摘要」
十二：七〇　「爭邦西探隊」片集
十二：八〇　「科學奇利特輯」
十二：九〇　最後新聞報導
十二：一〇　掉角比賽
十二：一一　全日播映完畢

無線電視明珠台

七：〇〇　未了緣
七：一〇　週日歌舞特輯
八：〇〇　新聞報導
八：一〇　天氣報告
八：二〇　每週長片「富島」
八：三〇　萬象橫橫
八：四〇　全日播映完畢

無線電視翡翠台

八：〇〇　七彩粵語長片「賣彩客」由鄭光榮、凌鳳主演
九：〇〇　七彩「英國足球大賽」
九：一〇　實地播映七彩「港聞一週」
九：二〇　七彩「國王與我」片集
九：三〇　七彩「哈出奇呀」
九：四〇　七彩「彩色世界」片集
九：五〇　七彩「班尼沙」片集
十：〇〇　午間新聞
十：一〇　七彩「珍饈百味」

電視劇場

「啼笑姻緣」
粵語長片「兩仔爺」由周坤玲、梁醒波演
「歌舞良宵」
七彩「藍寶石王子」卡通片集
七彩「望子成龍」片集
七彩「有上有落」
七彩「你」片集
七彩「父子情深」片集
七彩「節奏」
新聞及天氣報導
七彩「新聞特寫」
七彩「有上有落」
七彩「電視劇場」
七彩「爭邦西探隊」片集
七彩「科學奇利特輯」
最後新聞報導
全日播映完畢

收音電視節目

七：〇〇　讀者文摘
七：一〇　粵曲點唱
八：〇〇　新聞報導
八：一〇　時代曲
九：〇〇　天氣報告
九：一〇　每週長片「富島」
十：〇〇　全日播映完畢

商業第二台

十：一〇　新聞簡報
十：二〇　我愛時代曲
十：三〇　新聞報告
十：四〇　祝高祝婚節目
十：五〇　兒童節目
十：六〇　年青人時間
十：七〇　新聞報告
廣播年青人時間
十：八〇　電視劇場
「啼笑姻緣」
十：九〇　粵語長片「兩仔爺」由周坤玲、梁醒波演
十一：〇〇　「歌舞良宵」
十一：一〇　七彩「藍寶石王子」卡通片集
十一：二〇　新聞簡報
十一：三〇　七彩「望子成龍」片集
十一：四〇　七彩「有上有落」
十一：五〇　七彩「你」片集
十一：六〇　七彩「父子情深」片集
十一：七〇　七彩「節奏」
十一：八〇　新聞及天氣報導
十一：九〇　「新聞特寫」
十二：〇〇　七彩「有上有落」
十二：一〇　電視劇場
十二：二〇　「新聞簡報」
十二：三〇　七彩「有上有落」
十二：四〇　「電視劇場」
十二：五〇　「港聞摘要」
十二：六〇　七彩「爭邦西探隊」片集
十二：七〇　「科學奇利特輯」
十二：八〇　最後新聞報導
十二：九〇　全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天四元（上期收費 下期不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中環皇后大道中三號三樓電話：H二三四五二三
（二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（六十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（六十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（六十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（六十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（六十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（六十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（六十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（六十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（六十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（六十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（七十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（七十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（七十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（七十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（七十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（七十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（七十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（七十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（七十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（七十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（八十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（八十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（八十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（八十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（八十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（八十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（八十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（八十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（八十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（八十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（九十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（九十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（九十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（九十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（九十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（九十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（九十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（九十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（九十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（九十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（一百）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（一百一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（一百二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（一百三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（一百四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（一百五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（一百六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（一百七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（一百八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（一百九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百二十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百二十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百二十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百二十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百二十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百二十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百二十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百二十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百二十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百二十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百三十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百三十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百三十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百三十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百三十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百三十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百三十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百三十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百三十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百三十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百四十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百四十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百四十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百四十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百四十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百四十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百四十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百四十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百四十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百四十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百五十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百五十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百五十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百五十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百五十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百五十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百五十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百五十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百五十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百五十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百六十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百六十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百六十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百六十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百六十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百六十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百六十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百六十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百六十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百六十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百七十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百七十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百七十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百七十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百七十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百七十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百七十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百七十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百七十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百七十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百八十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百八十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百八十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百八十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百八十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百八十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百八十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百八十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百八十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百八十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百九十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百九十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百九十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百九十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百九十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百九十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百九十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百九十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（二百九十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（二百九十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百二十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百二十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百二十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百二十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百二十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百二十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百二十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百二十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百二十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百二十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百三十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百三十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百三十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百三十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百三十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百三十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百三十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百三十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百三十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百三十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百四十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百四十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百四十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百四十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百四十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百四十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百四十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百四十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百四十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百四十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百五十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百五十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百五十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百五十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百五十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百五十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百五十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百五十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百五十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百五十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百六十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百六十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百六十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百六十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百六十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百六十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百六十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百六十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百六十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百六十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百七十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百七十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百七十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百七十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百七十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百七十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百七十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百七十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百七十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百七十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百八十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百八十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百八十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百八十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百八十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百八十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百八十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百八十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百八十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百八十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百九十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百九十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百九十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百九十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百九十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百九十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百九十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百九十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（三百九十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（三百九十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百二十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百二十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百二十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百二十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百二十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百二十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百二十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百二十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百二十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百二十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百三十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百三十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百三十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百三十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百三十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百三十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百三十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百三十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百三十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百三十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百四十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百四十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百四十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百四十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百四十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百四十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百四十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百四十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百四十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百四十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百五十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百五十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百五十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百五十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百五十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百五十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百五十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百五十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百五十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百五十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百六十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百六十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百六十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百六十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百六十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百六十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百六十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百六十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百六十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百六十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百七十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百七十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百七十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百七十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百七十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百七十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百七十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百七十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百七十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百七十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百八十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百八十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百八十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百八十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百八十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百八十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百八十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百八十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百八十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百八十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百九十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百九十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百九十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百九十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百九十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百九十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百九十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百九十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（四百九十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（四百九十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百二十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百二十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百二十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百二十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百二十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百二十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百二十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百二十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百二十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百二十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百三十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百三十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百三十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百三十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百三十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百三十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百三十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百三十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百三十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百三十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百四十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百四十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百四十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百四十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百四十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百四十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百四十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百四十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百四十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百四十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百五十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百五十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百五十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百五十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百五十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百五十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百五十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百五十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百五十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百五十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百六十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百六十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百六十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百六十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百六十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百六十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百六十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百六十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百六十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百六十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百七十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百七十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百七十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百七十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百七十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百七十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百七十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百七十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百七十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百七十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百八十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百八十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百八十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百八十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百八十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百八十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百八十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百八十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百八十八）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百八十九）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百九十）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百九十一）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百九十二）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百九十三）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百九十四）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百九十五）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百九十六）九龍旺角彌敦道六百六十號電話：K八九四五六七
（五百九十七）荃灣大街市二十二號電話：H二五〇八三四
（五百九十八）九龍

掃黃運動聲中
架步受大打擊

今年由於整個世界都籠罩着不景氣，故不但工業生產衰退，商業貿易萎縮，甚至「女人最古老的職錢行業」亦大受影響，冷淡不堪！

據外電報導：西德烏爾木城一僧老牌「龜公」——自稱為「妓院大王」的高爾向報界大吐苦水，他說：他屬下的六家妓院中的一百二十名應召女郎，這些日子以來，簡直無人問津；而另外四家則因虧蝕過甚宣告破產，總共欠下債主款項達三百五十萬馬克之巨。

有道是「人不風流祇為貧」！「火麒麟」之髮，在「量水」的時候誰個不想開瓊筵而坐花，軟玉溫香抱滿懷，大大「疏乎」一番？可是，當他們周身竹蚊，荷包癟了」之際，憂愁愛米之不溫，又那裡還有閒心，閒錢去買片刻歡娛？所謂「窮風流，餓快活」，摭來講者矣！

唯其如此，「妓院」這種千金買笑的行業，便註定是民需物阜，太平盛世時的點綴品。今年世界如此艱難，幾乎每個人都要為衣食操心。則妓院「門庭冷落車馬稀」，實乃意料中事！

西德如此，香港的同行亦復有兒難同弟難之歎！

本來，香港是一個紫媚的城市，沒有「妓院」這種名稱存在。然而，變相的妓院——諸如「酒帘」、「音樂廳」、「美容院」、「舞院」、「酒吧」、「浴池」、「靜電中心」以及「健康中心」等等掛羊頭、賣狗肉的色情架步却觸目皆是（據警方估計：本港共有各種色情架步逾四百三十餘家之多，「從業人員」則逾五千餘名之衆）。

過去的幾年之間，是本港色情行業的黃金日子，那時，股市如日中天，市面一片繁榮，市民入息豐裕，有興趣去尋花問柳，找尋刺激的人，多如過江之鯽。再加上當時越戰方殷，經常有大批美兵前來渡假；這些荷包豐滿的少爺兵，平時在槍林彈雨式的色情架步邊應運而生。其中尤以尖沙咀，油麻地以及灣仔等所謂「紅燈區」，架步開設之多，恍如雨後春筍，色情行業驟然少了一關之盛。而「國際壯麗」、「酒吧女郎」之流行，月入五七千元者，比皆是。

然自越戰結束，少爺兵全部返回老家之後，色情行業驟然少了一根有力支柱，因之，往日的光輝，也隨着開始消退。特別是那些專掘美金的酒吧首先走上了衰運——因無業可營而倒閉的，超過半數以上；剩下來的，便感或轉變其經常保持「新鮮」招長實馬；以高薪，或者派出一批油頭粉面的所謂「姑爺仔」，到處骨追誘騙無知少女，充實他們的陣容。於是乎，總算有各種色情架步，雖然沒有「新鮮」招長實馬